

478(3)

1

1-112\*

# FORWARD

## EXERCISE BOOK DEFENDING BOER

NAME  
NAAM

*Joseph ...*

SCHOOL  
SKOOL

*...*

CLASS  
KLAS

DATUM

478

K34/71

n.B

ngwadi o phositse mape a l  
mabedi, a sa sele.

2p. 1-111

Dikwama

Dikwama, a be e le mahuta wa sesotha wa  
 dinaka tsa dipole. Ya tse xena le tse ba re  
 ke Dikxalakang tsa dirakana tse e re xo  
 ke tsa dipud

Me bala ya Dikwama

<del>Tu'a</del>	<del>Thagadi</del>
<del>Ku'bedi</del>	<del>Khurwana</del>
<del>Thswen</del>	<del>Thswana</del>
<del>Phaswa</del>	<del>Phaswana</del>
<del>Thama</del>	<del>Thangwana</del>
<del>Tijon</del>	<del>Tijona</del>
<del>lokiwa</del>	<del>lokwana</del>
<del>Nalana</del>	<del>Nalana</del>
<del>T Kwadit</del>	<del>Kwetjana</del>
<del>Kwebe</del>	<del>Kwebyana</del>
<del>Titja</del>	<del>Titjana</del>
<del>Tana</del>	<del>Thana</del>
<del>Thupa</del>	<del>Thupana</del>
<del>Thsela</del>	<del>Thselana</del>
<del>Thakwa</del>	<del>Thakwana</del>
<del>Thseha</del>	<del>Thsehana</del>
<del>Thsupa</del>	<del>Thsupana</del>

10/6/41  
M.M.

Thsāk xatlā	Thsāk xatlāna
Tala	Talana
Thsebla	Thseblana
Tsetwa	Tsetwana
Tsohla	Tsohlanana
Titū	Titūna
Thamāya	Thamāyana

Dixetā isā Dikwano

Sebhukhuna - Ke' sebhukhuna lephang, hodi  
 e swere malla ka lengeta e re ke' ye xelēša  
 bana - bakaba balaya ke' phefo.

Ye' Phaswana - Bare ke' Sebotse sa Ba  
 phaswana, kroma nōšala wa botso.

Ye' Thsetlana Bare ke Thsikinyā lehlekwā,  
 lehlekwā xa se' ešā ka lathla xo bina

Ja xabliša dipaka ye' Thsanyana - Bare ke  
 ke' Mmasekxwari tšonganga a mabotela,  
 ya xe Haxela dīngwe makateng. <sup>of mamane go</sup> ~~ke' Mmasekxwari~~

Pole ye Tala - Bare ke' Šiši e tšua baloing  
 batha ba koša ya bošexo.

Ye' Thsadi - E Kxwana ba re: - Semoti  
 sephawana sa tšwela Makweng se rekwa.

Ye thamabana ~~ho~~ Ke'inye Kwadu  
ahlama ye xa bane thamabana, kile wa  
metsof Moloto le Poo Peda wa mothokwa a  
zseka katta.

Mmamotswa xa se ratexo ke o Mothalamo  
ke xore xa tswalame kudu  
O. wa Kwibidi o se ratexo: kudu dikxoma  
sa o na di tswalat kudu. Xa xo'ye e  
sitabetsexo xa balana.

~~Xommo~~ ye kramo e tswala mafahle e  
swanetse xa ya magate mafahle a Hala  
xoi tswala ke tsuqwana, tsuqwana ya  
nya ye thwewu  
~~thwewu~~ ya thwewu xa ke karabakone mmala

9/6/ut

o e swanetse. Dik be di swawa ditshebe  
ba pula le soba xobakhele, xobakhele ba  
thapata bove ke hla ya Phala. Xa o  
ee hisa kramo o' be o raka swa letsa  
so sadi le ba o dutsexo saba. Dikxoma  
ke sevit sa xa ratexo kudu xa badimo  
Xa zhang wa dikxoma xe a hwile. Ba hlabo  
Kxoma ba mmaloka ka makxopa

Dirêto

Ke se Tswilo sa thwewu ya nthlana,

Le Thamabana ~~...~~ Ke' nye' Kwadu  
ahlama ~~...~~ ... kile wa  
metsoi Moloto ... Poo-Pedi ... mathokwa a  
iseho kaita.

Mmatlana ... se ratexa ... a Mothalana  
ke xore xa ... kudu  
... Kwibidi ... ratexa ... kudu dikxomo  
... di ... kudu ... e  
swanetse ... xol' bala uoi.

Xantini ... e ... mafaha e  
swanetse xa ya ... mafaha a hlala  
xa kwala ... mafaha ya  
mpa ye thwewe  
... xa ... mafaha

... swanetse ... di ...  
ba ... xa ... xa  
hapeta ... ke ... xa  
re hisa ... a be a ... wa  
masadi ... le ... Dikxomo  
ke' serute sa xa ... kudu xa badimo  
Xe mang wa dikxomo ... Ba hlaba  
Kxomo ba ... ka makxopa

Ke' se Tswilo sa ... ntlathana,

9/1/1911

Dirêto

4

5478

Kar/71

mabane o letše kae? Ke' letše kae? Ke' letše  
thabeng rā masare ka lala ke' seametsa  
maseamela wa tala ye' <sup>h</sup>kwibidi.

Dirêls

Ya xo hlaka dinaka ba veit ke' Kxokolo,  
sekolo folaxa thaba kxomo tsa thaba di a ota  
Oxae Kxokolo mmetla dimapa, ke' Mpedi  
a xe Kxokolo e hwile, a e ya Xatempa  
Madiba :- Ke' madiba a mantlopedi Sutelela  
diwayere, dihsipi di tsena ka Kxôyê Hlope  
o nyaxe madiba a se ena, ke' a bo-kubu  
le Bokwena.

Kalake :- Kalake ke' letšile lefsika la xo  
banya ke' Badiwa

Darwala :- Ke' ya maswana mekokotla, ke'  
phara, basadi ka xase ke' a hlotsa xe ke'  
e tsina ke' a xatšoa

Maletšwini :- Ya mamele wa pitšai ke' yōna  
Kxerobela se roba dingwe mekokotla

Setariki sa mantšiana, mobla e tswala  
basimane ba namela meoka le mekxobe

Mmala ke' se tsekeg kxapê kxaitšadi  
ya maitšexana.

Ditlaga tsa mesunbwane diola di boeletsa  
tso koHana fexella melomo sa makhura elleng?  
Makhura a kxamo ye Hulela teng wa Hulela  
ntle o a lseq tsenya.

Merophane i: Ke' merophane o mo tidi ra  
lepella masopeng a mmatlawa a mohlabe.

Pento i: Ya mabesana bya kxamo wantho  
yena e humile Rantlasi a mafai a makh  
makhura.

Morikxi Ke' morikxi boele sakteng lemabe  
ra xoxoxa.

Seletso i: Seletso ke' seletso masoxana seletso  
le dikxetsadi.

### Mafulo

Mafulo a ma botse a tsebya ka byang,  
B Ma byang a mo botse mo dikxomong

ke' Mphafa - byona ke' byang  
A botetele bya xo mela ka

mackeng le diteleng.

Manabite ke' byang bya xo  
naba bya rata xo mela ka

masemong.

Tatethathase ke byang bya botle lele  
 bya dinoko, bya nthia thsethala  
 byala ka lefela, bya mela mahwidiriny  
 Tsetse bya swana le thathase.

By Naxa re e na le mabyang a  
 e -loketi ~~phulo~~ xape e swanetse  
 xaba le diklare tsa xo ja ke  
 dikxomo lexo tse byala ka  
 merethwa, mohutlwa, mowana,  
 E-fela dikxomo di ja man byang  
 ka matla.

Sehlare ra xo olisa ke motlwa.  
 Kvale dikxomo di be di e tswa  
 re letlwa le tswa ka tswa, di  
 be di tla sakeng kametla. //  
 Modisa'o be a e ja molatso a  
 khutletsa ka mafsi sakeng.

Dikxomo di tla tswa di fula  
 di tla re re meriti ya ditaba  
 e boya tsa ya nokeng, di be  
 di e nwa meetse xa tee ka  
 letsatsi. Hebaka le le botse la

dikxomo la xo nwa ki la  
thapama xomwe tsa ya tsa tsema  
xe le su swara duthaba tsa  
xa <sup>xangwa</sup> ~~xana~~ la bobedi.

Dinamane di tswa naxeng, e  
fela di tswa moraxo xe dikxomo,  
di diswa ki thaka ye e e  
seboxo ya ya xo wela, ba tla  
busa dinamape ka lebaka la  
xe dipudi di tsema.

Xe e le ka xa phulo ye e  
fokolaxo, dikxomo di be di  
e ya merakeng. Dikxomo di  
be di e ya merakeng xa sala  
tsa xo xamela bana xa phulo  
e fokola dikxomo di ka ya  
ka mota. Batho ba merakeng  
ba tlišetšwa ke banangana  
bupi, banangana ba ka boya  
le mafsi, le bakeng la xe  
dikxomo di ile kamotla  
merakeng. Barimana ba

merakeng ba ehapeela, ba seba  
ka mapi le nama ya  
diphoofole ba xo boqwa. Xe  
ba bolai le diphoofole tie  
di xolo ba diramela xae ka  
bananyana. Ba e kaxela mesaša,  
ba dira mepete ka ditlhatu.  
Merakeng xo be xo e ya  
m. mosoxana a mephato e  
mexolo. Dikxomo di be di  
e ya merakeng lebaka kamoka  
xomme tra boya xe xo lewa  
lehlabula. Mosoxana a be a  
sa hlahlamane, xo be xo  
diša ba ba xole xo fihla  
xe ba tse, ke mo ba tlaxo  
xo lesa xo diša e le banna  
veri. Mose xare mo madisong  
ba tlwa ba toma, le xo  
xaloka, ba tiana kametiki-  
tlwane. Mo xo ngwê ba  
xaloka ka xo lintela le

xe penyana.

Ke it puis ya Kibi tua Hananwa,  
 basimana xe ba ile xo disa, xe  
 le thapama ba ya nokeng xo nweša  
 dikxomo le xo klapa. Xomane  
 bona ba thoma xo klapa mo  
 bodibeng. Iya Bathaxalata-~~a~~ Itiwe  
 e be e le bodiba Iya bo isa.  
 Byele ka xe basimana ba klapa  
 ka xo phaditana. Ngwa ka wa thaka  
 tša ka lawo, a thoma xo nowela  
 xomane a fihla tša leweng le  
 omilexo la Apisifi e fela a  
 se ba be xore o bene ka a  
 dula xona a xahane xile. Ba ba  
 bexo ba na nae le liong ba  
 ng nyaka ka mekung e fela ba  
 se mo hwetse, ba tloxa ba ya  
 ba ba tsebasa xae, Batha ba ya  
 xo hlola bodibeng ba se hwetse  
 seka. Ka xore batadi ba xo phethosa  
 ba xona xo nyaka motho ka.

bodibeng ba mo kwetše, e fela  
 tsatring leo ba palelwa, ba  
 xomela xae. Xomme boše xo  
 ngwedi <sup>wa</sup> tšwa, wa hlaba seetsa  
 ka leweng, xomme Mgwa ka a  
 bona ba mo seetsa se hlaxaro  
 xomme a tšwa leweng a bona  
 meeseng a thala a leban thōitše  
 seetsa xo fihlila a e tšwa.  
 Mgwa ka a fihla xae ba  
 etiša. Batho ba thabō ka  
 kobane ba ba ba xae a hwile, ko  
 tloxa moo ba thoma xo  
 hlaloxanya tšōtše ya bodiba  
 bye. Xo dišā ke modišō wa  
 botse o ruti ngwanzi mabotha ta  
heraka heraka, ka utle le la  
 merakeny, le swanetswe xa axwa  
 ka xae xa matse, mo le  
 axeleditšwe xo ke lexoa la xo  
 axelatsa motse. heraka le axwa  
 byale xoe se dikxomo di

swahlwa ba di hwe, le soro le  
 lebelela ka matseng xore xe  
 dira di nthwa dikxomo ba di  
 hwe. le saka le axwa ka mahlaku,  
 mo Dihlare tsa mahlaku a botse  
 ke Moxalo wa latelwa<sup>ke</sup> Mothole  
 xwatla Morobi, ke' xore dihlaro  
 tse xa di bole; le soro le  
 tswalelwa ka dipkato, / ba bea  
 lehlakwana ka tlase xore dinamane  
 di se tene, lehlakwana la  
 botse dinamane ke Mokantane  
 le Moxalo.

Byale le soro xo ba le saka  
 le a atafiwa ke ngaka, yona  
 e tla bea dihlaro; ya hloma  
 dithupana mo lesorong xore  
 xe moloi a di bule la a swawe  
 swarexe. Molo wa le saka ke  
 xore matsweti a se tene ka  
 lesateng ka lebata lefe le fepe.  
 Dikxomo di xamiwa ka



šakeng, e fela xe-pula e  
 nele xo na le maraka ka  
 šakeng, di xamelwa ka patlelong  
 e lexo lesaka le le di setwero  
 modiro wo, lona hi le saka  
 la ka pelexa le lexolo.  
 Xe kxomo e hlabiwa, ba e  
 hlabela ka šakeng ba  
 phatlalatsa moswango ka  
 šakeng xoe di kxomo di tle  
 di hloboxe.  
 Xo hlabo kxomo: Kxomo e a  
 bofiso, ba bitša monna wa  
 letsoa le le botse a e bolaya.  
 Xe e e wa fase, monna e moqwé  
 o sexa seledu sa kxomo o  
 se beša, sone se ja hi banna.  
 Xe ba tle jete ba tla buwa,  
 Ba phula tša ka xare, ba beša  
 selete ba ja le basimana.  
 Xe e fidile xo burwa, Ba fiwa  
 mehloba ba isa ka marae

a bōna. Ditxomo di be di  
hlabiwa marixa xe di nonne,  
le xona nama e sa bole. B  
Marixa di na le <sup>kobo</sup> ~~nama~~ ye botše.  
Mox xona xongwe di be di hlabya  
ka menyanya, kudu xe monna a  
nyetsē kudu xona le madi a  
be a ~~axwe~~ axeletšwa a dira  
bobete.

Xo-Abai Ditha. Ditha ba txomo  
ke hloxo, letsoxo, leoto, molala,  
kxava, kxoto, mothlōbōlō  
lebet, dingetha, mala, sebet,  
moxudu le letšwafu.

Xo-abo: Ngwana wa pele wa mosimane o  
tšea lefoto.  
Ngwana wa bobedi wa ngwananyane  
a tšea mothlōbōlō.  
Wa boraro ngwana a tšea letsoxo.  
Malome wa bana o tšea molala.  
Kikō wa bana a tšea mala le motudu.  
Makxalabye (ata abo) o šala leye e setšexo.

~~Kxosi e tshomolwa setho sa sethatō  
le mala a masesane.~~

~~Phiso e lewa ke bakxakōlō xa e  
lewe ke bana~~

~~Hhoro, Lemeta, le seledu di lewa  
ke banna fela.~~

~~Maisapa a lewa ke ba barolo,  
ba phuma mokō.~~

~~Santhloko ba loka sebete  
ka sōna.~~

~~Letlalo ke kolo ya boixo.~~

Tswalō: Kxomo di swanetse xo ba le  
poo ye botse. Poo e kxethwa  
ke banna ba kxosō, ba kxetha  
ya botse ka seimō le mmala,  
ye mmayo e bexo le napsi le  
yōna e le kxome e xolo.

Poo Dipoo tsa xo befa di a  
faxolwa. Mochlape o moxola, o ba  
le dipoo tse pedi.

Lesaka le le senaxo poo,  
xe thoadi e seamisitsiwe ba

478

poong, o ka ya nayo wa ba wa  
 boya nayo, xe poo e ka e  
 namela xa tse xo lekane xee  
 le xore poo thsadi e siamisitswe  
 E fela poo xa e lefiwile namane  
 ke ya mong wa y thsadi.

Xe kxomo e emere, le tla e bona  
 e akola, ya thoma xo nthsa  
 letswete le maraxo a sikhla.

Kxomo xo alafiwa ye e hwela xo  
 hi dinamanes ya alafiwa ke ngaka.

Makaba: Dikxomo di rutwa xo namelwa  
 ke basimanyana xe ba le madisong.  
 Kxomo e phutwa nko, ba robele  
 moxala. Ba tla e ruta xo namelwa  
 ba ye utla ka moxala xo fihla  
 xe e tlwaetse e dumela se  
 moxala a se nyakaxo. Xe di  
 tlwaetse basimane ba ka  
 beetsana le xo ya leeto ka  
 bona. Ephemone le ya mongwe  
 ya tlwaetsa la xaxwe.

Mokato: Mokato eke papadi e  
 botse mo xo ba baso, e  
 swana le lesola Mokato o  
 ratwa ke batho kamoha: ba  
 sethōaba xa mmoro le kiroi e  
 le xo yōna yo' u latimoxo mokatō.  
 Mokatō o neelwa bobē, basimane  
 le banangana ba le belō. Dikromo  
 di kata lehlaba ka matla xo xo  
 na le khoro. Mohula wa mokatō  
 ke xore xedira di thopa dikromo  
 naxeng, basimane ba hlabe moxosi  
 xore dikromo di thōabellē xae, di  
 thoxele dira. Ke ba rata dikromo  
 mokatō ba di isa kxole le xae,  
 ba thoma xo di itiga, ba  
 hlaba moxosi, ba di bitimiatōa  
 xae, ba ba dira byalo xo  
 fihla xe di tseba mokatō, le  
 bōna ba tseba dikromo tsa  
 lebelō ka vakeng le lengwē le  
 le lengwē. Dikromo tsa lebelō

Ke' dipholo tse dirolo le  
 ditsoadi tsa xo hlōka dinaka.  
 Byale xe dikxomo di tseba  
 mokatō. Kxosi e tla tsebisā  
 letsātši la mokatō, ke xo re  
 ba simana ba tla tselha dikxomo  
 tse nne ka lesakeng le lengwē  
 le le lengwē tsa letš.  
 Komme Kxosi e tla dumelana  
 bohle ba ba rataxo xo ya  
 mokatōng. Batho ba xo ya  
 mokatōng ba tla tsoxa xe  
 mahwibi a raxa, ba nthā  
 dikxomo tse mokatō ka  
 lesakeng le lengwē le le lengwē,  
 ba sepele ba ya ke xole mo  
 xo lekanana dile tse lesome  
 le mentō e mehlano, (xo be  
 xo se na ditrata) Komme xe  
 ba fihlile moo, ba di  
 lesā tsa fula, e tšane  
 xe letsātši le le xodimo

ba re a re yeng xae; Ba  
 xae le - bona - ba dutsi  
 lesakeng ba le beletse motho  
 le hxomo ye e thoxo tsena  
 pele - hxorony  
 Basimane ba tla hlabisa moxosi  
 ka xobane duhxomo di ts-eba  
 di tla thoxa ka lebelo tsa  
 phadisaana ka lebelo le  
 basimane ba tla thoxelana.  
 Komme xe ba yo fi hla moxosi  
 o tlo - ba o hlabisa motseeng.  
 Hxomo ya xo tsena pele e tla  
 etwa ya tsebya xo re e ko  
 thoxela dingwe mo katong.  
 Motimane xo ba ngwana - yana yo  
 a - tla xo xo tsena pele o tla  
 re twa, a apeswa lengina, a  
 tsebye xo re a ko - thoxela ba tranquê  
 mo katong. La Mapitsa xe xo buia  
 Polata e le xo a le hotha la hxosi  
 Macha ka Bollokwa } Jena a nthisa

{ Krause le makotlong  
 } ke selete sa Machaka }

Mohatō. Komme ke letsatsi la mohatō  
 le fihla. Basimana le bananyana  
 ba tsoxa xa Mapitsa xo sa le  
 bošexo, xomme ba feta Potopothong  
 dikxomo tša nwa meetse, ba  
 feta ba ya thabeng ya Dithupi,  
 ba lesa dikxomo tša fula. Komme  
 re ba le Dithupi, basimana ba  
 bangwê ba tšwa motseng ba  
 ya ba khuta Potopothong ba  
 letela ba xo tla le dikxomo  
 xo re ba tla ba ba thoxele.  
 Xo be xo na le lesoxana le ba  
 re xo hi Mgwako wa dithupa le  
 monyana yo ba xexo hi Mottobakhe  
 fōna le ba bangwê ba be ba  
 na le dikxomo Dithupi. Ke le  
 thapama le thoxa ba hlalile  
 moxosi, re f ba fihla  
 Potopothong dikxomo tša feta  
 ka lebelō le meetse tša se nwe.  
 Komme re ba re ba a feta ke

xe basimane ba boxa dihlareng  
 ba boxile xo phakela xae.  
 Komme mo beleng ba lape  
 Ngwako le Mottalochle ba ba  
 feta. Ngwako a isena pele  
 Mottalochle a mo la teta.  
 Ngwako wa Dithupa a tsebura xo re  
 ke motho wa lebelo, xomme a  
 apeswa lengisa. Mottalochle a re  
 ke xo bane a thoxetse masoxana.  
 Komme mo mokatong wo o ba  
 ile ba kwana ka seima sa  
 xo re "lebelo xa le na  
 motloxa-pele". Tobane le xe  
 o ka khuta wa re o ka re  
 lape e feta ba lebelo ba tla  
 xo feta. E feta ba re xo  
 re mokato wo fela o ditaba  
 di hile xo tsa ba byale le e  
 mengwe ya pele. Ke tsebaya  
 Motala-tle, wa Mapatwa, o be  
 a dala ka tl'Polata (Petersburg  
 District)

Malwetši a dikxomo:

- 1) Setšhwane ke bolwetši bya xo bodisa seh moswafu la dula ka sekubeng ke bolwetši bya xo hlōha kalafō.
- 2) Isokwane ke bolwetši bya xo swasa xomo mo letsoxong ba lebetseng xo fihla e e hwa, le byāna bothata xo alafisa.
- 3) Sevotšane xomo e swarwa ka madi serope e e hwe. Xomme kalafō ya bolwetši bya ke xore xe xomo e hwiile, ba tšea serope ya xo lwala ba se hlakanya le diklave, ba se epela leprong ba lesaka, dikxomo di ka se sa lwala.
- 4) Madi ke bolwetši bya bošoro mo dikxomong. Ba hlaba xomo e hwe ka pela. Kalafō ke xore dikxomo di tawe xomo le hlabile, phoka e setšae e hwiile. Bya le

10/6  
m/hw

ba tla kxa di thupa - tse  
- te lele tsa mese tswa ba  
di - swara ba di hlase, Ba di

ba tla kxa dithupa tse telele  
 tsa meretlwa ba di swara  
 ka dikhare; Ba di fa mozimana  
 wa xo disa. Jena o tla di  
 hloma lesorohy xome xomme  
 ka mehla xe di e tswa o  
 swanetse xo swara dithupa tse  
 ka dipedi ka matsoho a  
 mabedi xomme -thupa ya ka  
 xo le le thsadi e tla  
 xometsa ya ka le letona ya  
 itaya kxomo e ngwe le e ngwe  
 byalo xo fihla di pelela xo  
 tswa lesakeng. Xomme dikxomo  
 di hwetwa bohaone.  
Xe kxomo e xobexile ba  
 e kxochetisa diparaxatlana e  
 tla ba ya fola.  
Dipatlana di le di  
 alafiwa ka meetse a xo  
 hlakanywa le fola, ba thsela  
 matsweleneng.

~~Dikolobe~~ ba ne di hlaxa naxeng  
ka xo swarwa ke batho.

Dikobe di ilwa ke ba mamabolo  
dikolobe tsa mahlatsi le dikolobe  
tse Morudu, ba e ila ka xore  
ba e ana.

Xo-Tanya Dihlapi: Wo ke modiro  
wa banna Dihlapi tsa xo  
lewa ke hlapi-hlapi le  
labore ke tse di bexo di  
swarwa di lewa.

Hlapi e ilwa ke bahlaping  
ka xore ba e ana (bahlatla)  
Batho ba xo rea dihlepi ba  
di rea marixa xe dinoka  
di p<sup>h</sup>ele, xe dihlepi di  
holofetse leraxa, Ba tse  
lesasa ba le xo xa leraxeng  
motho e mongwe a eme  
~~leraxeng~~ <sup>xodimo</sup> xa lesasa ka  
maote. E tlare ka xore  
dihlepi di ekepetse ba di

nthsa - leraxeng, tsa bolaya ke  
 letšatši. E be e le ona mokwa  
 wa xo swara dihlapi.  
 Masakane a be a loxa sešoxo  
 se ba se - bitšaxo bokhotla (teraka)  
 Ba bo lokela ka meetseng bya  
 lala ka xonabyona ke dihlapi  
 di tsepe ka mo di be di  
 sa <sup>tšwe</sup> tšwe, xonne xe xo x  
 esa motho o be a ya xo  
 hlola a hwetše a tantše.

Xo apea dihlapi:

Ba epa molete, ba xotsa mollo ka  
 xare, I wa fisa xo fihla o fela.  
 Ke o fedile ba putla dipkhata  
 xodimo xa molete, ba bea dihlipi  
 xodimo xa dipkhata: di tla bukwa  
 botse. Ke ba di ja ba  
 nthsa marapo mo xo tšona ba  
 ja nama.

Trebo ya Malebatša,

Thake ya Malawo.

O dula Sekuruwe.

Ko-tšona ke modirō wa botse  
 ka matla. Batho bakxale ba  
 be ba rata kudu xo tšona.  
 Mo xo tšemeng re bona botho  
 wa xo kxona xo bethe le wa  
 borale, kudu mo phoofolung tša  
 borale tše luyalo ka tše:  
Jau-banma ba be ba sa e nyake  
 ka baka la borale le matla  
 a nyona a xo palela batho.  
 E fela xe e bolaidwē ba be  
 ba tšea lethalo. Xo re ta tau+  
Jau ke' tšpuru ya maja-di-  
 -tala, se roba dingwē ke'  
 hlakanetša xo metsa. Ke  
 roba dingwē mekotlo.  
Muwe ke' e ngwē ya borale e  
 fela xe e bonale kudu; Batho  
 ba e tšona xe e le xore e  
 na le mo e jaxo dipudi, e fela  
 ba tla swara bothata xo elolaya.  
 Mohxwa wa tšwe ke xo se o se

Lebantšise naya mahlo le  
 xona o reki wa bitša leina  
 la yōna, xe o ka tšira se tše  
 sa tše, xe o bitša wa se Mhu-  
 e tla ba e le xodimo xa xa xo.  
 Sesele ke se sengwe sa boxale  
 e fela xa se bonale se a  
 tangwa. Byale le xe se tantswe  
 ke bothata xo se bolaga, ka  
 xore se a lwa se rata xo tšea  
 motho ka mo tšase.

Maina a diphoofolo ke o: Mmutla,  
 Phuti, Phudufudu, letlaba  
 phala, Mare, Kxokong, Moswe,  
 Tlo, Pela, Lerolo, Kušo, Hlou,  
 "Kamela" Kwaxa, Holo, Kxaba  
 Thšwene, Kolobe ya naxa,  
 Kolobe ya thaba, Thšukudu,  
 Makhaxale, Kololo, Twane, Phukubye  
 Phiri, letaya, Mottotse,  
 Litikwe, Phala, Phahu, Thšepa,  
 Noka, Thakadu le Klone.

Mmuntla, Hlolo, <sup>Moko</sup>kolobe, <sup>hlone,</sup> di lewa  
 nama xa di na malla lo,  
 Phuti, Phuda fudu, letlalo,  
 Phala, nane, Kxokong, moswe,  
 Tholo, pela, kamela, serole, Thakadu  
 Kuso, kololo, Twane, Mohlotse,  
 Titi kwe, Phaha, di lewa nama  
 malla lo a tšona a dira matswa,  
 ditšiba, dibephi le dikoro.  
 Kwaxa e a lewa xa e na letlalo  
 Kubu e a lewa, letlalo le dira  
 dikubu; dinaka di tšea ke  
 makxowa.  
 Ylou e nyahelwa meno.  
 Mohwa o ma botse wa xo tšoma  
 ke wa lesolo.  
 Xo swarwa di tšepa, mesebe,  
 marumo le tsaka.  
hesolo le be le rapa ke'  
 Kxosi xonme xo ya bu ba  
 rata xo. Kxosi e tša xonme motho  
 a e ta a rapa lesolo. Yena o eta

17 # 8  
478

K34/71 B

a epela a ~~o~~ hoia ya lesolo  
a re "Ke mo-rapa-lesolo  
Kouwane. Ke mo rapa-lesolo  
Kouwane." O tla sepela le motse  
a dirisa byalo. Komme xo-rapa ba  
tla hoising e sa le ka-pela  
ba tle melatša. Ke ba hoobokone  
mosoxana le bana, xo tla  
ba le molaudi wa lesolo.  
Komme o tla ba eta pele xo  
tšwa mosebeng. Ke ba le ka  
ntle-ntle xa motse, Molaudi  
wa lesolo o tla-laela xore ba  
swanetše xo tšoma byang.  
Yena o tla re o aba xo tšoma  
ka mchawa wa mephato, e  
fela le a tšaba xore mephato  
ya se sotho e a supa, e e  
fela e thoma xape. Byale  
molaudi wa lesolo o tla  
lebelela mephato ye e lexo  
ye meswa. Ke mo a tla xo re

Matlwaba le kitima xo tloa  
 mo ka mokwa wa lesaka ka  
 mo seatheng se se theadi le  
 yo fihla xo ke te. Matladi lena  
 le kitima ka le borong le le  
 tona ka mokwa wa lesaka  
 le yo hlakane le Matlwana mo  
 a boditiro. Matladi xo fihla  
 xona (ke xone re tsa mephato ye  
 byale ka ye menyane) ke xone  
 batho ba mephato ye xa ba  
 tsone e fela ba ya kitima ba  
 se na taba le diphoofolo xo  
 fihla xe mephato ye e hlakane,  
 xe e hlakane ba tla boela moa xo  
 xo xahlana le mephato yela e  
 me xolo yona xa e kitima e a  
 tsoma, xonne le bona ba  
 xomela moa xo ba tsoma e  
 fela ka mokwa wa lesaka xo  
 fihlala xe ba xahlana le  
 ba le bu xo se kitime, xe ba

xahlana ba fa mephato ya xo  
 -se hitime diphofofo tse ba  
 di bolapile xo. Molandi wa lesolo  
 o tla letia naha ba krobokana  
 a -lacta mephato yela e mebedi  
 xape xo hitimela pele ka  
 mokxwa wota wa mokxobo wa  
 pele xo fihlela xa letšati  
 le tšapama. Ke letšati le  
 thapame o tla ba bob'a xe ba  
 e ya mokxobong wa mafetelo.  
 Ke tla xe "Byale - lrebang re  
 ulika mokxobo wa mafetelo.  
 Mephato yela e tla tloxa ka  
 mokxwa wa xo swana le wa  
 pele, e fela ka xore ke  
 mokxobo wa mafetelo xa ba  
 hitimi kudu xore ba se Cape.  
 Konne xe ba xahlana ba  
 tla xoma ba boma bob'e ke  
 ba xahlana le ba le ba xo  
 se hitime, ba fihla ba

hlelefile, Komme ba-tla fa  
 ba xo se kitimela diphoofolo ka  
 pela. Molandi wa lesolo o tla  
 letsa naha ba kxobokana, a  
 ba o swere sefoka xoba seala  
 ka sealleng, o se emiseditile  
 xodimo. Komme o tla re, "Re  
 feditile lesolo Mephato ye meswa  
 Ju-Xae" Komme bona ba  
 tla tsa sefoka ka sealleng  
 sa xaxwe ba kitimela xae,  
 ba phadisana komme xa ba  
 ya swanela xo tloxele sefoka,  
 yo a be xo le ~~le~~ lebelo a  
 tselelana manna wa sefoka,  
 sefoka, motho xa a swanela  
 xo, xana le sefoka, kxosi e ka  
 xo <sup>mo</sup> o tla. Bya le ke' xore ba tla  
 e ta ba tselelana ka sefoka ba  
 e ya xue, yo a ba tloxele xo  
 o tsa sefoka a feta, byalo  
 byalo ke' xe ba swere lebelo.

Byale motaeng ba tla ba ba  
eme ntle ba leke tse go a tloxa  
fihla pele ka sefoka, komme e  
mongwe wa mephato ye la e  
me bedi o tla tsa trena a  
swase sefoka, ke xore ke go  
a ba tloxieng le belong.

Motho go byalo kxosi e tla  
mo fa mphiri ke xore kxosi  
e thabela motho go mo byalo  
ka maatla.

Pochane o re botla ke xe  
kxosi ye ngwe e sa rate xo phelwa  
ke kxosi ye ngwe ka motho wa  
lebelo. Pochane xe yena e le  
lesoxana la xo tia a dula  
thabeng wa Makxato, xe xo busa  
kxosi Resehla morwa wa Rasabili.

Pochane le lesa moxana a mane  
ba tloxa: xa Makxato ba ja boxonyane  
neng xa Masiane. Batho ba Masiane  
ba le ba tswa ba tswa tswa

ya lebêla la Phochane. Komme  
 kxosi ya Masasane ya vapo lesolô  
 ya -re le baang baye. Masoxana  
 ka xo kwa ka xa Phochane ba  
 loxa mano a xo se loke ka xore  
 sethsaba xe se thoxetsewe ke monna  
 wa moeng e be e le nyatsexo.  
 Komme lesolô la tswa xo tsoma,  
 Phochane e be e le e mongwe wa  
 mephato ya xo kitima xo dikra.  
 Komme xe ba e ya mokxo beng  
 wa boledi Mosolodi monna wa  
 Bo-Phochane, a batša Phochane  
 xore a se kitime kudu ka xore  
 ke mokxôlo wa mafelô le xona  
 matebele a latane xo mo-tšia,  
 ke xona Phochane a dira byalô  
 xomme xe ba fetša mokxôlo  
 wa mafelô, ba re ba fa  
 lanua ba baxolo diphefôlo,  
 naha le xo lla e esô ya lla  
 ya xo belisa ditho xo kitima

Phochane a bona matebele a setse  
 a hitima a lebile xae xomme ke  
 xe a thoma xo hitima a ba  
 latela xomme a swara wa fela  
 a tsa sefoka. Matebele a be  
 a fihlile batho mo tseleng xore  
 e be bona ba xo hitima le  
 Phochane, xe a sepe o swere  
 sefoka, a bona matebele le  
 boxa le tsa sefoka, a fela  
 a tisa a ba a fela monna  
 wa sefoka xomme a mabala  
 xe monna e mongwe a le fela  
 ka sefoka e le xore ba matebele  
 a be a fihlile difoka tse  
 tharo mo tseleng le batho.  
 Xomme Phochane a thala pelo  
 a hitima a isa swara sefoka  
 a ba a ba fela batho ba bantse  
 ba ba be xo ba boxa tseleng.  
 Xe a lebile xae a e tswa  
 mo xokolwane mo tseleng a re

o a tiisetša, xa tšoxa monna  
 wa lebelo ruri pele xa xaxwē  
 a lebile motšeng a swere  
 -sefoka xomme tšochane a fela  
 a tiisetše a ya a trena e le  
 wa bo bedi. Kxosi le batho  
 ba ba reta monna wa xo  
 tloanela ba bangwē. Taba ye  
 ya xo bea batho tseleng Molandi  
 wa lesoto o be: a sa e tsebe.  
 Xomme ha xore ke molas xore  
 xe batho ba tšwile lesoto ba  
 swanetše xo sefela le motho  
 wa futsi ya a swanetše xo xo  
 kitima le batho ba xo kitimela  
 xae byale ke yena yo a  
 tsebisitšex. Kxosi Taba ye  
 ya matšela, Kxosi e be e  
 šetse e efa monna wa lebelo  
 #1 mphiri. Monna wa futsi a  
 bobā Kxosi xore monna yo tšochane  
 o na le lebelo kuduy o be a tla

4748

K34/71

26

ba tlhoxela. Phochane<sup>20</sup> emelela a  
re banna ba ba mphapile xonan  
xe ba rata ba ka tla ve yo'  
kitima; Eupya matebele ka xo  
treba lebelo la Phochane ba  
xana. Komme ba fela ba treba  
lebelo la Phochane.

Komme E xa batho ba boile  
lesolong ba phuthoxela kxorōng  
ya mosata; Kxosi ya tla ba aba  
diphōfōlo xomme le yona ya sala  
le dingwi.

Kxosi ja phoxu, le lehona xe  
motho a ve ke Moja-phoxu ke xoe  
o re ke yina kxosi.

Kxosi e tsa matlalo a tau, nkwē  
le dinaka tsa tlou

coe. Kweng xa e bolawe, ka xoe batho  
ba loya ka byoko bya yōna, e bile  
ke phōfōlo ya xo re loke, xa e xo  
lomile xa o ye motšeng xobane e  
ka tla ya xo kxetha bathong ka

lapeng ya xo bolaya. Komme xe e xo  
lomile o feta xae wa ya kxole  
naxeng xore o phele.

Dimpya: Dimpya di be di tsoniswa le  
mo masolong.

Dimpya be di swerwe naxeng e  
le diphekutya.

Dimpya di ha rekhuta e mevaro.

1, Maphefō ke dimpya tse diithetho  
tša le heta ha maatta.

2, Matloko ke tse di telele tša  
seimō se saaton. Seimō sa tšona  
se phala sa tšingwe. Xe di  
phatlame fase, xo bonala sexaki  
mo mokotlong wa kxama le maoto.  
Xe ba di xeta ba xe:

Serō ke matloko ma-jela-kxaveng  
hebelō la tšona le nyaka xo  
swana le le maphefō. Di ka  
tloxelana ha xo ya xa diatta tša  
batho. Ba bengwe ba na le  
seatta sa dimpya.

Diporaki hi tse dingane, komme  
 di ratara mo xo swareng xa dihlone  
 Mpya e rutwa xo troma ka xo sepetiwa  
 le tse dingwe, komme e tla tumiswa  
 xe e bolaya, le xe e na le lebelo le  
 xe e na le boxale bya xo lwa le  
 diphofole tsa boxale (phukutya le  
 ditshwene)

Komme mpya e ka a lafiwa xoe  
 e kitime ka maatla ka dihlare  
 tse tsa tsebya tse dingane.

Dixeto

Sibi: Sibi mpyana ya papa  
 motroma ka xo tibatiletša. Se ope-ope  
 lexonyana xo ka tšwa bongonyana  
 ditshoši tse di hwilibidu. Ke nke  
 naxa e se dira, e se tla e tšib

ekela tšalo xa yo tšipisa mafahla.

Mathollor  
 ya seretō.

Seretō se kuxana le mpya ye e  
 solotšaxo mosela xe e troma, byala  
 e hlomola pelo komme ba se xe  
 nhe ba sa tšib tse dira ba be ba  
 tla troma xo isa xare xa naxa.

Seretō

Hlaba: Hlaba-hlala Moše, Moše xa  
xo na masoxana, motho wa bošexo  
xa kubye, O ka trab koba - le  
bakxomana.

Thathōllō

Seretō se se-lebanthisa le mpya ye  
e kitima xo ka xo na e fofa,  
byale ba xera e lese xo fofa e  
tla tlo xelwa ke' tše dintši.

Seretō

Tila: Tilu ya bo thuba-thuba a  
mollathoko, xo kitima e thsedisa  
dinawo e tla dingwe ka thoko.

Thathōllō

Se ke seretō sa mpya ya lebelō  
ya xo rata xo tla dingwe pdraphi.

Seretō

Mohlala: Mohlala wa bo-swalo  
tswela ntle o botle, mohlala  
wa motho ke moloi. Hlōkōmēla  
motho a moraba, motho wa  
sebitla xa a hlōkōmēlwe.

Thathōllō

Se ke sa mpya ya xo loma  
ya xo-le la motse xore  
batho le diphoofolo tša  
naxa di se thsenye ka xal.

Seretsi { Monthse: Monthse twela pele  
maraxo xo -sala mathseta,  
Ma xadimana ntweing xe ba e ja  
xa -ba xadimi.

Thathollo { Le<sup>se</sup> ke sa mpya ya lebelo, e  
fela ja xo ja -kudu, le xo  
rata xo tlu-tika xe di e lwa.

Seretsi { Monthso. Monthso wa hloxo  
ye ntho wangana, t xabalala  
o' tsee xole, kraupri xom na  
le dithaele.

Thathollo { Se ke sa mpya ya lebelo  
ya xo swara mpya-phoofofō  
le xe e le xole dimpya  
tse lingwa di setse di  
xomile.

Xo Theya: Batsoni ba be ba epa molete  
o moxolo. Ba axe trela ka  
maklakka, e e thoxa moleteing  
ke thsethe e fela e  
xola xe e e ya xole. xomme  
ba tha tsoxa e sa le losasa.

41 S.278

K34/71

ma lexora la mabakha.



ma lexora la mabakha.

Raku o boaiile aphiagato rse  
dintsi katseba ye' ke xo busa kiba  
fe ka ore khokong ke lesi hia e  
Ha kana xo tsena kamalepeng, komme  
ba bolaya mantse' ka  
tsela jse.

moletse.



ba ya ba xapeletsa diphofole ka  
 tsela e la, hi tlase xe di  
 hlaxa di thsaba tsa wela  
 ka moleting ba di bolaya.  
 Diphala di be di swarwa ka  
 meutlo.

Sefu le sona se be se tanya  
 diphofole. E kea lefika wa  
 lethekra ka thata, sefu ke sa  
 dipela le dithsipa, so di swara  
 xe di khukhumele.

Mohotla, ba epela diphala ke  
 hlano ka motho ye ngwe le ka thoko  
 ye ngwe. Ba phutla phata ye xolo  
 xare xa tsona, ba bea lethlothlo  
 ba bea ka lodis, sona ke  
 sa diphekubye le dithsipa le  
 noxa.

Bolepu ba xea dimonyana.

Xe motho e ka utawa diphofole  
 o fela topelwa, a fela ~~o~~ a d.  
 bona.

Matlwanano Hapane

474<sup>8</sup>

Isa xo Wela:

K34/71

43

Re ditaba ke' diphiri xa ba  
nthše kamoka.

Molao wa Komana ke' xoe  
batho ba wela ngwaxa<sup>wa</sup> ~~ba~~

le xona o se na bolwetsi;

Ngwaxa wa tlala xa ba wela.

Komme xe ba bona xoe ke'

ngwaxa wa khoro, ba tla

kebisā bathwadi taba ya

moloto.

Basimane ba tla bitšwa ke'

Mokromane wa Koma.

Komme ba tla phutha bohle

ba ba ratexo le ba ba

tlisaxo ke' bathwadi le <sup>xe</sup> ba bona

ba sa rati.

Basimane ba tla ya Mololong

le banna ba xo ba lebella, le

Metšape <sup>metape</sup> le xoe batho ba

xo ba ruta le xo sepele

nabo. Metšape ke' mosoxano

a setšexo a wetsa xona ~~xona~~omme

474<sup>8</sup>

K34/71 44

ba tsela xo itiya ka thupa.  
 Batho ba ba wela ka xo fetana,  
 ba bangwê kî ba bang nyane  
 ba bangwê kî ba ba xolo, e fela  
 ba tla bitwa ka leina le  
 tee la mephato wa ngwaxa o  
 woo, e le xore kî sehlopha  
 se se xolo.

Mephato ya ditšaba xa e swane.  
 Maina a mephato a ya supa  
 mo setšhabeng se sengwê le  
 se sengwê. Ji kî mephato ya  
 Hananwa. le Bathokwa

1 Malawo.	Maohxy.
2 Mantho a phala	Marahlwa.
3 Dithaxa,	Matula.
4 Mapulana	Dithaxa.
5 Matxalwa.	Maratwa.
6 Matladi.	Maphaswa.
7 Matlwana.	Matladi.

Byale kî xore mephato yi xe e  
 fela e thoma xape mathomong.

474<sup>8</sup>

K34/71

45

Bjale batho kea mototong ba dula  
le ngakaya xo dula e bona xole  
xo sepelwa byang.

Basimanyana ke rutwa melao le  
xo krotlelela.

Moloto a tiva kxwedi tze tharo  
tse marixa.

Mo mototong ke lesaka la xo  
tia ka kudu le mahlaku, ka mo  
xare la axa mesatana ya xo  
latelana e lohelata e bile e  
-lebane (e lapetse)

Basimane ba robela ka mo  
meseseng ba xoditae mollo wa  
moxolo, ba ya hanama.

Mosoxana a e ka hwa ka bolwetse  
le xo se babalelwe.

Dijo di tlisa ke bananyana ka  
fihla ba ema xole, batape ba  
ya ba di tse ba di tlisa ka  
lesakeng. Maxobe xa a tle le  
di sebo. Basimane xa ba sebo.

4748

K34/71

46

banna ba šeba ka nama ya xo bolawa  
 ke basimana ba xo wela le batape  
 ba a šeba. Basimana ba fa ke  
 mott motape dišō e le xore ke  
 mahako a xo kwatha. Basimana  
 ba dira lesaka xoname motape o  
 ema ka xore e ngwatha mahako a  
 ba nea. yo a feti xō ka pela o  
 tla se fa r r r. ba mo fa  
 xape. xe xo se na wa xo feti  
 ka pela, motape o tla fela a ba  
 fa ka xo ya se lenaka. Morimana  
 wa xo bolaya kadu a ka sebetiwa  
 mehla ya xe a bolaike.

Basimana ba tšwa naxeng ba  
 tšoma, e fela xa ba a dumelwa  
 xo nwa mebe. Ba tšwa tšwa ba  
 ba tšoma, se ledihela ba nwa  
 dikrong ba ya molotong. Ba tšwa  
 fihla ba xōšō mollo o moxolo.  
 Komme xe ba dutai dibesong ke  
 mo ba tšōo sutwa ka melao de

xo vela, ba tla re e sa le  
 bosasa ba tsoxa ba epelas  
 kosa ya bona e xolo ke "Howetse"  
 ke ba epela yona ba et elanthosa  
 ka sealla xore ba ka tla hlaba  
 byang thou.  
 Matlatsi a soon mangwe ba  
 tsoxa bosiso ba ya noking  
 xo hlapa e le xore ke marixa  
 Komme xe ba nyaka xo boela  
 xae, banna ba tla ripa nama  
 ka diripana ba e hlomela  
 sehlaeng sa mokxalo, basimona  
 ba tla ya koka-moswe ba ya ba  
 fafa fafa byalo ka sekwere, ba  
 tsa nama sehlaeng ka meno  
 xo tla ba e ja; ke ba tloxa fao  
 ba ba yo hwetisa thata e telele  
 e epetwe ya xo hloka makxotla,  
 Komme ba tla enamela ka xo  
 sweta ba ba ba fihla xodimo  
 xa yona: ke ba tloxa moo ba

474

ya nokeng xo hlapa ba boye  
 molotong ba thole letsoku, ba  
 apare ditsiba tsa xo tlotswa  
 letsoku. Xo thoxa mohleng woo  
 ba tla bitswa "Dikromathukhu"  
 ba tla ja nama xo fihlela xe  
 ba e ya xae; Se batho xa  
 ba sa ba thiraba kudu.

Xomme ba tla thoxa ve hamoaxa xa  
 matsatzi a morome a mabedi; ba  
 fisa moloto, tshle tse di bexo  
 molotong xomme ba thoxa ba ya  
 kxoring. Kxosi e tla hlaba kromo  
 batho ba bangwe ba bana ba bona  
 ba ilexo molotong ba hlaba dipudi  
 xe ba le natso. Xomme masoxana  
 a tla ja nama ye; ke xore byale  
 xo fedile ke bana ba ka xera  
 meloto kxoring, xomme xe ba feditse  
 xo ja, Kxosi e tla bitsa batswadi  
 ba bana xore ba tle ba ha mo tee  
 xo kxetha bana ba bona xore xa ba

bangwê. Basimama ba tla ba be apere  
ditsiba fêlas, xonne ba tla  
khunama ba fihle difehlote tša  
bōna, xonne motswadi e mongwê  
le e mongwê o tla kgetha morwa  
wa xaxwê xo ba bangwe.

Xonne tšatšatšatšadi ba tla  
ba tšea ba ya nabo xaxaxa a  
bōna, kē' xe xo wela xo fedile.  
Xonne ba tla tšoxa ba filwe leina  
la mphato wa bōna. Xore ba ene ka  
ona ka mekha xe ba soma.

Kē' tšelō ya Phochane,  
Mapatwa.

U'a-dula Xa-Matratō.

Ka Rula le xo Betla.

Batho ba be ba rula ka  
thšipi, thšipi e be e epya  
ba e tološa. E fela e be e  
kxōna kē' di thšaba be dingwê,  
xonne di thšaba kē' di be xo

di palelwa di be di rwe reka  
 dibetša xo ditšhāba tšē dingwē.  
 Xomme xo be xo na le bahlale  
 ba setšhāba, ba ba somaxo  
 ka thšipi. Bōna ba tla tološa  
 thšipi, ba dula ba dira  
 marumo, mexoma, Mphisi, traka,  
 le mesebe.

Dilō tšē kē tšē kxosi e tla  
 di fa batha ka xo rata, le  
 dira di tla tšē marumo kxosi  
 xe be e tšwa.

#### Kota.

Kota e be e somišwa kē e  
 mongwē le e mongwē yo a lex  
 a rata xo betla.  
 Xomme ka kota ba betla  
 mefenge, ditelo, maxudu,  
 mothse, meseamelō, sedubēlo,  
 o ditshoka.

#### Kxapa (beraka)

Kxapa e be e tšwa masemong

ba tle ba sepe dikxapa, dij: dixo,  
 xitepa, dipdrafana, Yie di dirwa  
 ke bakxehole xoba monna wa  
 xo kxona xo sepe.

Sepeka.

Sepeka ba ya lebeta la  
 dira, malwela, ditshilo le ditebo.

hepota.

hepota ba le epe ka dinokeng  
 e fela e sepe dik dinoka  
 bohle. hepota le somiswa  
 ke basadi le bakxehole.

Ba bopa ka diatla.

Ba bopa dipitisa e lexo  
 dinxox metsexa, dingela,  
 meripri, tafelo. Ke Mahlatwa.  
 a be a dutsi Iswetla.

ka bopa dipitisa.

Dipitisa dia bopiwa ka lesope  
 ba le hwetsa dinokeng fe le  
 le apya ka mexoma e metala-

K34/71

Ba rwala letropa ka diroto ba  
 le Misa xae ba le thapisa  
 la khupetswa. Ko na le batho  
 ba ba phelxo ka xo bopa.

Ba a di bopa ba di bapatsa.  
 Batho ba ithuta ka xo tlewa le ba  
 xo kxona. Ba a dumelela motho xove  
 a tle a bona xe ba bopa, xo  
 fihla le yena a kxona.

Ke tselô ya  
 Iakatjake Mhwana.

### Dida le Mwa

Mwa e tsoa ka xo baka bosai le  
 xo bopa thopa di kxomo. Sethoaba  
 se dula se iphi seditse mwa.

Kxosi le barwa le dingaka ba  
 ka ya xe ba vata.

Dingaka di ka ya xove xe batho  
 ba huile e ba phule xove ba  
 se tlate dimpa le xo ba buwa  
 bopel ba tsee dihlare.

Dina xe di fentšä di boya ka kōša  
e lexo Kwadu ya marumo.

Batho ba kxokelala lenti fe phateng  
ba le letša ka molomo, batho ba  
xo ba xahlanetša ba ete ba rema  
faze ka dilepe ba phepela.

Mwa tša batho ba baso xa di  
tšee sebaka se se e telele.

Komme sethōla se se fentšewo  
se ka loba ka dikxomo xoba  
ka moyana xore nwa e fele.

Le Mo kōntedi molle pele wa ba  
baswen xe a e lwa le Kxaluši  
kxosi ya Malaboso o ile a bona  
xore a fentšä Kxaluši ka xe Kxalubi  
a tšiša moyana, a se ki fentšewo  
ki ōna molao wa xo bonthōša  
xore motho e fentšewe

Ratan wa Malwanan

Kananwa

Diaparō tša se sotha sa kxale  
 e be e se le dintši xobane  
 di be di dirwa ka mokxopha  
 xa xolo.

Banna ba le/ba apara mokxopha  
 wa namane le setšiba.

Diaparō tša baswana di  
 swana le tša banna.

Banna ba le ba seba xa  
 botse mokxopha wa namane,  
 xomane motho a apara mmeleng  
 xa se maoto a namane a  
 moraxa a kxokwa molaleng ya  
 ba hobo ya xo phetexa, xe pula  
 e e tla, o busetša mokxopha  
 ka xona, xo bya lō le phefā.  
 Setšiba se be se dirwa ka  
 mokxopha wa kwana xo ba puti.  
 Setšiba se botse ke sa kwana  
 ka xo se se na le mebala, le  
 xona setšiba se se botse se

swene tse xo dirwa dihleba.  
 hehona ba sa re, ke lesoxana  
 la xo tiya la tsiba sa kwana.  
 Byale e be e le mo xo  
 botse xe o bolaiile puti  
 ka xore ba be ba tla xo  
 dirêla setseba.

Yse dingwê hi mangina, le  
 diala tša meswe.

Diapara tša basadi.

Ba be ba apara mesere wa  
 xo dirwa ka mokxopa wa Nxomo.  
 Molho xe a sala xo dirêla lapa  
 la xaxwê mesere o be a  
 rapa letšema la byalwa, ba  
 tla ba suxa mokxopha wa  
 Nxomo. Ka o suxilwe botse  
 ba tla ripa mesere e  
 mentši mo xo ona.

Mesere e aparwa ka moraxo.

Ka pele ba apara aphephetwama,

le meruka, xomme sephphetwana  
ke' mokxopa wa xo ona xa o  
suiwi.

Moreleng ba apara mekxata ya  
dinamane.

Diaparô tsa bana: Bana ba  
apara maxa maxale dinokeng,  
le meruka melaleng, maotong le  
matsoxông.

Meruka e dirwa ke basadi.

Xe e le tsa xo dirwa ka  
mekxopha xo ka suxa  
banna le bakxatabye, e  
fêle xo tle sexa motho a e  
nosi, mohlale mo modivông wo.

Xomme e mongwê le e mongwê  
o' be a na le sa xaxwê a  
sa adimi.

Diaparô tsa xo thšepha, di be  
di na le basadi, meruka  
xo be xo na le ya xo thšepha,  
xo byale le mesere e be e bona

Letsohu e be e le setlōlō sa  
xo thšepa.

Motho yo a be xo a ikxabisa e  
be e le ngaha, yōna e be e na  
le mongatse wa mafafa xodimo  
xa ntšhi o dirwa ka mokxopha wa  
nkwe;

### Dikxabisa

Dikxabisa mehleng yeō e be  
e le mekotopo, mefiri, matanyetsa  
makxaxe, marapyana a ditsebe,  
tlopo le letsohu.

Mekotopo e dirwa ka masika  
a dikxomo e aparwa seot  
lenotlong.

Matanyetsa ke masika a dirwa  
ka ts dihsika le maditsi  
a dikxomo le dipitsi.

Makxaxe ve a lokela ka  
masika, ve aparwa hloxong.

Marapyana a ditsebe a ya betlwa  
e le marapa, a aparwa hloxong <sup>ditsebeneng</sup>.

Tlopi e a boela mo hloxong  
 ba tlotsa mesidi.  
 lesotho le tswa xa mphahlela,  
 ba epa lefika ba le fisa  
 la tla la silwa xomane  
 batho ba tlola hloxong.  
 le mesese e a kxabiswa ka xe  
 ba e thoxa botse ba idirêla  
 matswana.  
 Mo diseng xe xo na le morale  
 hlabanong, yêna o swanetse xo  
 kxabiswa. Kxosi e tla mo  
 apesa mphine motaleng. le xe  
 fêla a xo thsepa o tla xo apesa  
 xape slala sa thsepe.  
 Ba-xale ba re ka lekanyano  
 ka bona ke' bak' baxale  
 ba ba bedi ba selthi abampotla  
 sa balotwa e le xo Mphotla  
 le Raphiri. Mpho Mph Mpotla o  
 be a na le naha ya palafala  
 xe a bontha baxale lya xaxwê

lehung le kxosi kxwadu xe ~~le~~  
 lwa le ba moletsi. Banna ba  
 moletsi ba be ba hlola bathokwa,  
 ke mo Mphoella a leditsexe naha a  
 ve "ho-ho" xe a fetsa, o be a  
 bolaya batho ba bantsi ka kudu ka  
 patla ya xaxwe. Xe a leditse naha  
 patla ya xaxwe e be e sa fahlwe  
 Raphiri e be e le moxale yo  
 a tselexaxo bathokwa, komme yena  
 a sala le Mgwako go a bexo a  
 le kxosi a habile kxosi Mollalaotle  
 kxosi ya bathokwa a ile xa dikxale  
 Banna ba Madire e lexo selete sa  
 Mollalaotle ba lwa le Mgwako ba  
 mmolaja xonne batho ba thaba  
 ba trena leweng, Raphiri o be  
 a le nabo. Ke mo bathokwa ~~le~~  
 xo tseba bathole le bokale bya  
 Raphiri ba ve "Raphiri le yena moxale  
 o thaba lefu" ba ve ba sa<sup>re</sup>ba a  
 mo retu, ke xe a ve ke se tse

ke' tšwile. Ba mo swara ba  
mmolaya. he lehono & sa tšelya  
ka leina la "ke' setše ke' kwile."  
Baxale ba, ba be ba apesitswe  
diala le mefiri.

Mefiri e kxa biswa ka xo tšoba  
boola hlōpō, ba tšōša mesidi  
le xe e le letsokw le makhusa  
he basimane ba a boola hlōpo  
xe ba tšō tšō wela. /

Bana ba ba nyane ba boola  
sekhaila.

Makhusa ba tšola sefahlo-xong.  
hetšoka ba ka tšola le mmeleng.  
Maswayō xa a tšala kudu ke'  
leswayō la homana, la mo sefahlo-  
xong, ditšebadibe ba le swayō la  
batho ba moletši la xo bea  
matšalati & xodimo xa nkō.

Batho ba moletši ba swanya  
batho hamoka, ba tšokwa bōna xa  
swanye banna.

478

K34/71

61

Leswanya la botse le a thwengya  
 xo le hwetša botse. E fela  
 motho wa botse re mo mo  
 lebelala sefahlong.

Motho o tla ba le nko ye  
 telele, batho ba re xobane o botse  
 o na le nko ye e nexo ke lenono.

Motho o tla ba le sekrala sa  
 mare mo menong, batho ba re  
 xobane o botse o na le sekrala  
 sa mare.

Motho o swanetše xo ba yo morolo  
 wa mmele o mo botse xona ba tla  
 o na le sešeno se se botse.

Ke tsebō ya mokxekolo,  
 Mmahlatšwa. U' be a  
 dutšo Tswethale.

Mmamatekuma tš' be  
 a dutšo ka-dikxale.

Mōho e mongwe le e mongwe o na  
 le tse a swanetsego xo di somisa  
 le monnonna tsa xaxwe le  
 mosadi tsa xaxwe ka mo lapeng.  
 Mosadi o' na le tumelêlo ya  
 xo xhisa, xo fana le xo adimana  
 le basadi ba bangwe ka thotō  
 ya lapa ye e le banexo mosadi;  
 Masadi o sumisa tse byalo  
 ka dipitō, matso, bupi le ka  
 mōha di byena tsa ngwaho, mo xo  
 tse byalo o tla thusa ke  
 bana ba banenyana.  
 Monna le yena o tle dira ka  
 tsa senna a di laola, e thusa  
 ke' bana ba senna, dilō e tla  
 ba dilipē, matsiwa, dihxamêlo  
 le marumo.  
 Monna yena o' busa motse,  
 mosadi o' busa ngwaho.  
 Monna o' busa le dilō tse byalō  
 ka di xep le lesaka.

Lapa lona xa le aroxanywê xe  
 e se xe batho ba hlalana.  
 Motšhe le ona xa o arolwe xe  
 e se xe bana ba kxosi  
 ba fapanana, e mongwê a se ripa  
 sethšaba a sepele e mongwê a  
 šala ka seripayo ke taba  
 ye e bexo e tletšhe kudu  
 tlithšabeng tša batho ba baso  
 pele xa maxowa a e tla. Re ka  
 bona ka sethšaba sa ba kwena  
 xo se kxosi Manamela a e hwa, a  
 letela ke Manamela, ngwana wa  
 xaxwê wa pele. Komme yena a  
 bea molao wa boima wa xo se  
 dikxomo tša xo tswelwa di na  
 le mesele e meseu ke tša  
 kxosi, ke se Moloto ngwana-abo  
 a se ke bathata, a ripa sethšab  
 sa xo se Moloto o a rešša a y  
 a axa Moletšhi, komme motšhe  
 wa aroxanywa ke boxare.

478

Karoxano ya di thsaba tsa ba baso  
 ke ye xolo.  
 Xo buswa xa motse xa ka fase  
 xa kxosi xoba bakxomana xoba  
 Makotha, fas xo ya ka kxosi,  
 yona e busa sethsaba kamoha  
 xomme dilele le metse ya xole  
 ye bas busa ke bakxomana  
 xo ba le Makotha dyale ka  
 sethsaba sa botlokwane xe xo  
 busa Kxwadu, o' be a dula  
 di thabeng tsa Mphahane, e fela  
 a na le dilele tse ntai, dingwe  
 tsa tsona ke tse. Mo motse wa  
 monyemangene o buswa ke  
 Monyemangene ngwana a ba Kxwadu  
 Selete sa Mokhomeng se buswa ke  
 Mantata motlo xolo wa Kxwadu  
 Selete sa Ramotxopha se busa ke  
 Ramotxopha ngwana wa bokxosing  
 wa ntlo ye nyane.  
 Motse xa o xehiswi xe e se xo

o thopa, o ka fengya sethisa ba wa  
axa xona wa ba buisa xo ba  
wa se fengya wa bea mohxomana xo  
xo buisetša sona. Moloto xe a  
fihla moletsi o hweditše xo  
axile mauba, a lwe nabo a ba  
fengya a axa motse xare xa  
bōna xomme a ba buisa.

Puro e tla laolwa ke monna,  
xomme mabele a tla laolwa ke  
monna, xo a boloka le xo a  
nekisa le motsoho.

Dinawa, t ditloho, letodi, lexotša  
le marotse ke a mosadi xo  
a apeya le xo fa batho.

Mafsi ke a moxami xe a sa le  
ka hxorong xomme xe a fihla ka  
xae ke a mosadi, ke xore xe le  
ngaka mafsi a le hxorong le tla  
hxopela xo moxami e fela xe a  
fihla ka xae mosadi a a boloka  
dipitseng tša ona, yo a nyehaxo

o tla kxopela mosadi wa lepa.  
 Dilô tse di hloka-xo mong ke  
 dihengwa tsa naxa, yo a fihlaxo  
 a di hwetša dibudibud a ka di ja  
 E fela a sehlare sa naxa xe  
 se le ka thōemong xoba ka  
 mottakeng wa e mongwē, ke sa  
 mong wa thōemo. he xe o  
 axile motse xomme dihlare  
 tsa dihengwa tsa naxa tsa  
 dihelē tsa motse, ke tsa mong wa  
 motse lyalo ka metlora xe e  
 dikeleditše motse, xe batho ba  
 nyaka di tlova ba swanetše xo  
 kxopela mong wa motse.  
 Mathopya: Batho ba be ba  
 thopya kxale ka dintwa xomme  
 ba ba xoo xuyi e le banna,  
 basadi le bana ba bona.  
 Kxosi xa e thopye e a lefa  
 xo ba e tla busa sethāba  
 sa yōna e fela le yōna e le ka

tlase xa kxosi e ngwê, le xa  
 se molao xore kxosi e thopye  
 byalo ka batho, xoba e bolawe.  
 Kxosi ye re e tsebaxo ya xo  
 thoma xo bolaya kxosi ke  
 Kxwadu kxosi ya bolokwe, xomme  
 yena a dira photo ye xoloya xo  
~~Xomme le yena ke bolaya~~  
 Kwekwevere kxosi ya Moletji, e  
 fela Kxwadu a bolaya ke  
 ngwana a ma kwekwevere e lexo  
 Mainamela. Molao o re kxosi xa  
 e bolawe xa ithopye e fela e  
 ka hohobetwa ka xo ba ka tlase  
 xa kxosi ya xo ~~efenya~~.  
 Mathopya a thopa ke dira xa ba  
 ba kxosi, bona ba tla lemela  
 kxosi le xo disa le xo dira  
 modiro o mongwê le o mongwê  
 wa kxosi xomme xe e le xore  
 ke sehlopha se se xolo se se  
 thopi lwexo sa moloko xo ba

Mathopya a ve a eja a le nosi,  
a robala ntlhe xe pula e e na  
ba ema ka mathudi a ntlho,  
xomme xe le thopya le ka thabisa  
le be le bolawa xe le hweditane.  
Diruo Dikxomo - ke tsa monna,  
e fela e a rata xo rekisa e ngwe  
e be a tsobisa mosedi wa xaxwe.  
Monna xa e hwa di laola ke  
ngwana wapele, wa mosimane,  
bananyana xa ba na thabisa  
dikxomong.

478

K34/71

68

sethšaba, batho ba bangwe ba  
sōna ba ha fiwa dintona xose ba  
di direle. Komme bōna ba be  
ba ha xehiswa ke kxosi ya  
reha dikxano xo dikxosi tše  
dingwē. E fēla xo be xo na  
le molao wa xose xe motho  
a hweletše motho wabo xoba ngam  
wa xaxwē wa letopyat, a tra ya a  
mo reha xo kxosi ye e mothofulexo  
M 11 1 P. B...ia 0

Mgwana a kangala basadi ka  
tšona, E fela dimo tša sedimo  
xa di rekisua.

Dimo tša mm-monna ke' dikxomo,  
dipudi, dirhu, mpya ka ya monna  
le mosimane xoba mosadi wa  
mohloloxadi

Mosadi se xaxwe ke dikxoxo,  
kolobe xomme dilo ke di ka,  
xekisua le xax bolawa tša lewa.  
Mpya le batho o'ka ba adima ba  
tsoma ka yona, ba fela ba re  
xe ba bolayile ba xofa ka xonyane.  
Kxosi yona ke mong wa naxa, maso,  
le masemo xoba kxosi ya bea  
ba kxomana xadima xa dilo tšeo.  
Naxa ka mekha ke ya kxosi, e  
be e sa rekiswi, e be e thopya.  
Morwa wa Maleb'xe a fihla Hananwa  
o ile a fenywa sethōabanyana se se  
bexo se dula phole, xomme naxa  
ya bitwa Hananwa, xomme a ba  
kxosi le mong wa naxa. P.T.O.

Bongaka le Ditaola.

Dingaka ke batho ba ba xole mo  
 sethōabeng. Dingaka di ka me huta xo na  
 le tša malwetšis, Baroka-pula le  
 tše dingwe. Ya maina a xo se tšheye.  
 Dingaka di alapa malwetši a me huta-  
 huta, le xe o ka hwetša xore  
 ngaka e ngwe e fet palelwa ke  
 bolwetši byo bongwe, e fela xe e  
 le ngaka xuri o tla hwetša e na  
 le bolwetši byo bo tšebaxo.  
 Bongaka bo a rutwa, xantsi utata wa  
 ngwana o ruta ngwana wa xaxwe, mo  
 xongwe motho a ka ya xo rutwa ke  
 ngaka ya tatarwe.  
 Xonne ke ngwana o tše fela yo a  
 swanetše xo tšea bongaka bya  
 utatarwe xantsi ngwana wa pele.  
 Empa tati wa ngwana o swanetše xo  
 tšoxa a rutile ngwana wa xaxwe  
 tihlase le xo hlahanya le xo re la  
 ditaola. Ngwana o tla fela a  
 sepela le utatarwe kuwa naxeng

a monthsa melomo le xore e epya  
 byang. Ye ngaha e ile ya hwa  
 pele xa ngwana a khona xo alafa,  
 yena a tlo sala a e ya dingakenq  
 tsa ntatxwe xore di mo rute.  
 Dingaha di ja ha xo fapano, tie  
 dingwe di sepele le ditshobay, tie  
 dingwe di dula xae fela. Dingaha  
 tsa xo se sepele ke tsona  
 dingaha rurij, batho ba tla fela  
 ba di letelela. Dingaha tsa  
 Malboro xa di sepele ke  
 dingaha ruri byale ka Morwana  
 ngaha ya xo tsebexa ka Malboro.  
 Ngaha e tsebexa ka xe e  
 tseba xo alafa, batho ba  
 yona ba fela.  
 Dingaha tsa ba baso, di  
 tsepele ditata kudu. Ngaha  
 e nywe le e nywe e na le  
 ditata. Xo rutwag ditata le  
 xo di kwisisa ke modiro o

mo thata. Motho o ratwa xo wa  
 xa ditaola byale ha xa di na le  
 mewe e mentsi ye mangwê ya  
 mewe ke e Matixole lewa, Mpherefene  
 Makxakala.

Komme mowa o mongwê le o mongwê  
 o na le sereto sa ona, le se o  
 se supaxo.

Xe motho a ratwa xo laolwa,  
 Ngaha e mmotisa diphošo, e  
 tla xona e xo laola, Komme e  
 tla xo botša se se xo bolayaxo  
 le xore se tlisitše ke mang,  
 Modimo xoba batho. Komme xe  
 o rata e ha xo a lefa le  
 semeetsengxe e se fela xe e  
 hloka molomo o wo o nyakexaxo.  
 Ngaha e laola moxongwe le mo  
 xongwe ha lebaka le lengwê le  
 le lengwê xe xo se batho ba  
 banksi. Ke o rata xo laolwa  
 o ka ba le phuthulla tšebelê.

yōna e ya ha xo fetana xa dingaka  
 tše dingwe di bitša f rehlano xoba  
 lesome la mōse leng, ba bangwe  
 ba bitša puoi xoba nku.

he malwetš Phuthullo tšele xe o  
 se no ala fwa o a e nthša.

he Malwetš a ya ha xo fetana  
 xa ōna le xo fetana xa dingaka.  
 Malwetš a morolo a nyaka teromo  
 le xo isa pele, a manyane a  
 bitša puoi xoba nku le xo isa  
 pele. Xo foka ke puoi xo ba  
 nku.

E fela xa na le dingaka tše  
 di kxolo, di fa molwetš  
 ditšela a di phosa, tšona tša  
 mmotša molwetš le hlaxo  
 ya byona byona.

Ditšelo di na le mekuta ya tšona  
 byale kaditlako tše nna tša  
 thou, tau, tawana le phala.  
 le tše dingwe tše byale e fela

e ngwe le e ngwe e emela seka  
sa yona.

Ditšola di bona malwetši, baloi  
xo re ke bo mang no moleng.  
E fela xa ba botše motho  
leina la go a xo loyilexo,  
ba tla fela ba dlarthša ~~xe~~ le  
xo botša ~~xe~~ re t o bina eng.

Dingaka xe di xo bucitše, xe  
o rata o hare ba busetseng  
xo molo, ba tla dira byalō.

Ditšola di bala fela malwetši  
e seko melamo, Melamo ye e  
swane tše xo xo somiswa mo bolwetši-  
ng e beba ke ngaka.

Marapo a xo robira ba direla  
motho diphata kxathlana, ke xore  
ba bofa marapo ka mokxopha  
ba kxokelela diphata xodimo  
xo fihlela motho a fola.

Di Melamo xa e botšwe motho  
fela, e a se hwa xe o rata xo

xo e tseba. Ba ka xo botša  
 xose se sekana ke sehlare sa  
 dikxomo xe di lwala, di sa fulti.  
 Sehlare sa hloxo ke xo avabela  
 mothlothlo xoba Mokhure, le xa  
 e le setena xoba dipoxwana.  
 Ngope e alapiwa ka dithema,  
 Dithema ke mehuta e mentšai  
 ya dit melomo. Motho o a avabela.  
 Moši wa melomo o a xoxwa ka  
 kakhane xoba peipi.  
 Melomo e a fet fafana e mengwe e  
 a beswa ya silwa, lerole la nweuwa,  
 tše dingwe di a hl hlolwa, tše  
 dingwe di a xoxelwa molaleng.  
 Malwetši a hliswa ke t modimor  
 baloi la badimo xo se kwe  
 mantšai a ba baxole.  
 Baloi bona ba a kxona xo loya  
 e ka ba boloi bya lapaxoba  
 motho a ya a kxopela melomo  
 ngakeng le se e palatšwe a fele a

e ya pele xo ye ngwe. Maletsi ke:  
 Ko opa ke hloxa, Ko soka ke hateng,  
 Ko hlaba ke madi, Seleso  
 Ngope, Sebeuben, Sebete, Sesepedi,  
 Mmoko, Sehanane, Dirata, Lopera,  
 Sehuba, Diphego, Boraxai,  
 Borole,

Malwetšia xo thisa ke batho ke  
 Sebeuben le Seleso. Seleso ke  
 xore ba hoxa xo ntho nto e  
 šele ka mpeng ya motho.

Sebeuben sone se ke ntho wa  
 fela ke dingaka tša xo phetšha,  
 sone se dula se e ya fase le xo  
 xodimo ka mpeng ya motho e bile  
 se ngwaga.

Boraxai le borofu di tša se motho  
 a xole xobane ke malwetšia batho  
 ke o thosa xo lona o ka  
 hlabelewa ke ngaka.

Tsebo ye ke ya Makxoto  
 wa Ngaka go a bexo a axile

Ka-Mahxato: Ngaka ye'e tšisa  
 xore boloi byo xo na. E bile  
 o re melam wa boxale wa  
 boloi ke' xo bolaya noxa ye'  
 ba rexo ke' letsolobolo, ke o  
 e bolayile o tšea thaka ya  
 lerotse wa lokela ka mpeng  
 ya noxa, wa lesa noxa ya  
 bola xomme thaka e tla  
 mela, wa tšea thaka ye ya  
 xo mela. Xomme xo tšoa fa xa  
 a re botse xwe xo re di hlakanywa  
 hlakanywa byang. U' re ke' sona  
 se sehlare sa botse sa boloi.

Sebu le Paloko, Sello.

Ke motho a hwile re bitšwa  
 moloko ya xa-bo xo re ba  
 mmoloke, Ba xab. xa bo ba  
 tla thoma xo bitšwa re  
 bolwetši bo fet befa xo  
 fihlela re molwetši a tšoa.

Komme xe ba bo moku ba  
fihla, le hlaba pudu, re  
tšea mokrōpha wa pudu,  
ra tšote diš'a moku. Komme  
dikobo tš'a moku di fiwa  
batho ba-bo. Moku o xwalwa  
ka diphata batho ba ya  
bosexo xo yo mmoloha, ~~xo~~  
xo re bana ba se mmone le  
xo tšeba ~~xo~~ o' hwile.  
Bana ba tšotšwa xo re moku  
o tšerwe ke phiri, moko o  
mongwe o tšo boya.  
Moku ba ma kotamisa a khuna  
dikhuru, ba mmea ka moleteŋ  
a khune a kxokile ka dinti  
a lebelele - bosubela komme ba  
ma khupetša. Komme xe moku  
e le monna mosadi wa xaxwe  
o a tšotšwa dikhuru a ba  
a šala e le yo mosaxomme  
o apara dikobo tš'a mokrōpha

ye e hlantšiwexa, boya bya  
 tla ka ntle. Ke xore o a  
 hloboxa. Byale batho ba ja  
 nama ya fudji, xomme motho o  
 moxolo o hloboxwa ka kxoma.  
 Mgwana o hloboxwa ka fudji.  
 Xe motho o hwile ba be  
 ba hlaba maxosi o moxolo xo  
 re naxa ka moka e sebe  
 xore motho o hwile, mot  
 moxosi e be e le thipi ya lehu.  
 Batho ba be ba sa epelwe  
 fela xo tee, motho o be a  
 epelwa mo ba xabo ba raxo.  
 Xe kxosi e hwile le xona ba  
 hlaba moxosi ba re khuts'a  
 xo soma, xomme xe e le kxosi  
 ba re "Moku o hutsiwitš'e".  
 Ba tla hlaba kxoma, ba mo  
 phutha ka mokxopha. Ba  
 mmoloka ka šakeng la xaxwe.  
 Ba kxatle melemo ba hlekanya

le Sekanama ba thōsele ka  
 le bitteng la kxosi, le yena o  
 a kotama. le bitla la kxosi  
 le lotwa ke' re dikxomo di  
 le ka sakenq xomme a batho  
 fela xa lotwe. Xomme mo  
 le bitteng la kxosi ba tla re  
 ke' badimong. Ke ba nyaka  
 phula ba ya xona ba ya ba  
 kxopela xome badimo ba ba  
 nesetse phula. Ke ba e ya xo  
 Mt Badimo ba lesaka ba ya fela  
 ba se na ditaba, e ke' ke' thapela  
 ya xo bolele le badimo. E fela  
 ba ya le melomo (marwere)  
 ba thōsela mo le bitteng. Ke  
 kxosi e hwile dikobo di-hlanetse  
 ke' basadi ba kxosi ka moka  
 hehu le lebe re ka e le lwa  
 la Mmanthwana mosadi wa  
 selete-ra Kibi Xa-Maleboxo.  
 Yena o ile a lwala kadu,

Komme xa bonala mathwenyexo  
 a xe modimo a mmitsa ka xe  
 e be e le motho yo a sa lohaxo.  
 Yena a re batho (Ditlotlwane)  
 ba mo thibela tsela. Ditlotlwane  
 ki batho ba a ba bolailexo  
 ka melomo, e es'o xa ba lebaka  
 la bona, xomme ki xo re xa ba  
 hwile nuri. Batho bao le re ba  
 hwile xona ba tswele ki molo, yena  
 o' tla ba ruwa, a fela  
 a ba somisa bošexo masemong.  
 Komme masadi yo lehung a  
 re batho ba ba mo thibela tsela,  
 xomme a tla a re "yona ka  
 bolaya mang le mang?" A ba bolela  
 ka maina! Komme batho ba  
 fela ba mo swere ba mo  
 hxošela xo re a robale botse.  
 Mokxosi wa botwetri wa hlabisa  
 ba bangwi ba xa bo ba tla.  
 Komme a ba a hwa, mmole wa

khupetswa; Kxomo ya hlabya  
 ba tšea mokxopha ba mo  
 phuthela. Boixo byoo batho  
 ba robala lapeng la mosadi eo,  
 mo ntle, e fela xwa fela xo e  
 ba motho wa xo tlola setopo  
 A Eupya selo se ile sa xola xomme  
 mojako wa Lemati wa tswalelwa.  
 Xomme ba tšea matšatši a  
 mabedi ba libeletše xo re a ka  
 tšea tšoxa, xomme mo tšatšing  
 ba bobedi ba rokelela mokxopha  
 xomme boixo ba ya ba m'  
 mmoloka. Bantši bya batho bya  
 fela bo dutši le ba bo mohu,  
 ba ba tišitše, dijō tša hlaxa  
 malapeng a mantši, empa sešeba  
 sa tšwa ka lapeng la mohu  
 sa kxomo ya lehloboxo.  
 Batho ba phatlalala kamora xo  
 xa metšatši a supaxo xe mohu  
 a hwile. Ka fela xo šetše meloko

tti e tiisana Bona ba thoxa  
 ha moxaxa xa haxwedi.  
 Sebilla la xaxwe le epilwe  
 moxaxa motho ya thaba la  
 epya ke bana. Xonne ba bea  
 masika mo lebilleng.  
 Ke motho a hwile xa ba thoxele  
 motse, e fela xe ba belaela xore  
 o bolailwe ba ha alapa motse  
 le batho ba lapa xore motso a  
 se tsene, di tla dira ke ngaha  
 Ba re ke xa tiisa motse le  
 balaya kwana, la fa Ingaha  
 hoxomo. Ke motho e le xore  
 o a boya o a thowengya, le ha  
 thoxela motse, Molao ke xo thoxa  
 moxaxa o mo xola (12 o'clock)  
 xo re motso a se le bone-la  
 yo dula mo xo ngwe, mo a sa  
 xo trebex. Motso o lletwa ke  
 ba bo ~~ha~~ xe e be e le  
 motho o mosoto wa xo thusa

batho, batho ba tla mo lla  
 ka bontsi. Mo o lla wa sebaka  
 se se sa lehangwe, ba bangwe  
 ba lla wa sebakanyana ba bangwe  
 sebaka. Mo xoxwe xongwe la tla  
 e le xo re kei kxate le se sa tla  
 e le xo re kei xe le xopola  
 modiro ya xaxwe le botho lya  
 xaxwe. Xonne kxomo ya  
 pele ya xo hlabya ke ya xo  
 phatlalatsa batho, xe e le motho.

mosofo:

Xonne e hl-tla re ka moraxo  
 xe ngwaxa xwa hlabya e ngwe,  
 ba apha lya tla, ba bita batho  
 ba xo mmoloha, xo tla xo mo  
 hl thloboxa, bona ba tla ja  
 nama, ba nwe lya tla xonne xe  
 le e tla ba bolla maxae a  
 bona.

Kei tsebo ya Retau wa  
 Matlwana.

U be a axile Hananwa.

## Badiima.

Batho ba baso ba na le medimo  
 e mon mentig, ke ya ka xae ya  
 naxeng. Modimo wa ke xae ke  
 hefona. Ba epela hefona ka lapeng ba  
 le divela nket molatjana. Ba tla  
 dira byalwa, ba apoya nama xomme  
 ba re re ya ja modimo wa lapa  
 (-hefona) xomme ba tla swala byalwa  
 le nama ba ya ba di thirela molateng  
 wa hefona, xomme bana ba be nyane  
 ba tla nwa byalwa, ba ja le nama.  
 Xomme ba tla re ke xona medimo e  
 nwele. Modimo yo ~~apela~~ xae motha  
 a bone mahlonla; ke batho ba  
 lapa ba apela yena.  
 Modimo o moro ke Palebepa, mo a  
 dulaxo xa xo tsebye, e fela ba re  
 a dula leloga la bodiketa, mo ba xo  
 hlaxaxo puja ya letsota. Xomme xo  
 na le lebaka le lengwe la re  
 lefare le cumba xo tloxa Borwa  
 xo fihla leloga. Ba re ke Palebepa

o ho hlola bana ba xaxwe borwa  
xomme o xomela xae le boya.

Xomme modumo wo ke wa nalede  
xomme wona o re Ki-ti ke wona wo  
ba re xo ke wa Relebepa.

Modimo wo ba bangwe ba re sehotswane  
xo ba khutswane xomane yena le  
Ralebepa ba a lekana, re ka re  
ke modimo o tee e fela xo

fupana ka xo bitia. Re ba reta ba re  
Khutswane mokatala, xa ke silwip  
monopa ditaba ditaba le dinoka a  
thoxela. Arxe ngwana a mma, ngwana  
mma, ke e tla, ke e tla, ngwana  
a tswalwa a ba a sepela.

Ke yena yo a hlodile xo ditlo tshle  
a di thoxela di hlodilwe. he byale  
xa ba trebe xo re o ile ka, e fela  
ba ba a holofala xore o tlo boya le  
re ngwana a bukwine a bile a  
sepela e le xore xa e so a boye  
E fela ba re o na le matla a xo

Sereto

buša. U sola ba babe ba ba sa  
 lokaxo ha xa # ba thisetra  
 madimabe.

Modimo wa sedibeng ke noxa.  
 Sediba se se bexo se na le noxa  
 ba be ba se thakxa ha dinaka  
 tša ditlou. Komme sediba se se  
 byala se be se sa phye se dula  
 se na le metsi a mantsi a  
 matalala eupa xe batho ba e  
 bolaitle se be se e phya.

Modimo o mongwe wa xo tselya  
 ke mathiangane ke Ngwalo.  
 U kua thoko ya tlase ka sekundo  
 Komme ba xetse ile xo yena wa  
 kxopela se sengwe, o tla xo fa le  
 semetsaengi; Ngwanzenzeleni o xe  
 yena o hile a kxopela boxobe  
 a swere ke tlala, Komme Ngwalo  
 mo fa. Komme o xe le batho ba  
 be ba e ya ba romilwe ke  
 dikxosi, Komme Ngwalo a ba fe

Dimpo, ba isa dikrosing  
 Ba dimo ba le s'akeng ba rapela  
 ke bana ba krosi le bakromana  
 xo kxopela tse ba di nyakaxo.  
 Batho fela ba rapela medimo ya  
 ka xae. Ba dimo ba itsefela tsa  
 xe batho ba sa kwe, lona ba  
 thisa bolwetri le tlala.  
 Ke e le moye wa motho a rapela le nana  
 xe motho a robetse, ke ka baka le motho  
 a loxaxo tsa kade. Ke Meko ya Rabau  
 wa Matlwana le be dutse Hananwa.

### hengalo.

hengalo ba a beletsa, ke xore  
 lesoxana le tla nyakelwa ke batswadi.  
 Bona ba tla ya xo mo kxopetela mo ba  
 xo rataxo. Bona ba fihla ba re "Re  
 thile kxopetela ngwana wa rena  
 mpyenyana." Ba bo ingwananyane xe ba  
 dumela ba tla mmeela. Komme ba  
 bo lesoxana ba tla nthia dikromo  
 tse hlano xoba tse lesome tsa dula di

beleditšie mosadi xe ha moaxo  
 le tš tšlala ba tla lefa dikxomo  
 tša lena, e seke dinamane, ba tla  
 dinamane ke tš ya xe xe be xe di  
 hlokometš. Nya le leroxana la xo  
 beletšia le dula le tš xa mesese  
 le dikobo tša xo se moyana a  
 dula a apara. Leroxana xe le di  
 isa boh-bowe o tšwarwa bobē  
 a dula leroxong. O apellwa ke  
 bananyana, comme bōna xe ba  
 mo ja boxhe, ba tšea leha ho  
 la ha xochimo xo xe a je tšya  
 xo fiša. Comme yēna xe a e ja  
 o tšya tšya ha tšare xo xe ba je  
 ke bananyana. Comme mosadi  
 wa xaxwe xa a batamele xo  
 monna, o tla ya boixo xo robala,  
 o robala le bananyana ba xo apela  
 leroxana. Ba tla robala ha ngwahong  
 o tšea tšea le leroxana, comme bananyana  
 ba tla be ngwananyana wa xo beletšia  
 ha xare xa bōna. Leroxana le tla  
 dira byalō xo fihla xe a tšea

Ke lesoxana le rata xo betsa,  
 tla roma batho xo mo kxopilela  
 mosadi. Ke ba fihlile ba bo  
 monyana ba tla re le swere  
 eng? Ke roma ba tseba xo re  
 ba dumeletswa, xomme ba tla  
 roma ba ya ba tsebisa ba bo  
 lesoxana. Xomme ba bo lesoxana  
 ba tla nthia pudi le nku,  
 lesoxana le tla repela le Makxahle  
 ke leina la motho wa xo repela  
 le monyadi. Bona re ba fihla  
 bohwe, ba tla dumeletswa, xomme  
 ba di hle ba (di nku le pudi)  
 Ratswala o tla fa mo lesoxana  
 mekxopha xo re lesoxana le  
 ye le e swere, xomme boh bowe  
 ba tla re, Ke tla sala re sila  
 motsoke motsoke. Lesoxana le  
 tla ya la swera mekxopha, x  
 e swerile, lesoxana le tla  
 repela le Makxahle le basadi

ba go tsa ngwetši. Ke ba fihla  
 fihla xa ba moradi ba fihla  
 xo apitwe mabyalwa le  
 dihlaku, ha xobane lerorana  
 le tla ba le ba tsebisitse.  
 Komme ke xona xo le monganya  
 ba tla lala ba enwa mabyalwa  
 xo fihla xo e sa. Ke borele  
 ba tla tlotša ngwatsi ya  
 monganya leloku a hwiwila, ba  
 mo apesa xa botse. Komme ba bo  
 monganya ba tla fa monganya diruo  
 le meruka. Ke ba tla jela, ba tla  
 tsa ngwetši ba sepele nayo. Ke  
 ba fihla noheng ba kuka ngwetši.  
 Ke ba fihla ka leroro, ngwetši e  
 a ema, komme ba ba monna ba nthōa  
 selo ba fa ngwetši, ke ba fihla ngwathong  
 ngwetši e a ema xape ba nthōa selo  
 ba mo fa. Ka utlong ba hwets'a  
 maxoto, ngwetši e tla xana xo dula  
 fase, ba tla nthōa selo ba mo fa

Ke me a tlase xo dula leroxong  
 ye ke tšwaga mo huta o mongwe  
 Ba bangwe ba moraxo xa  
 ye ba lle monyanya xa ba  
 monyana, ba a tobala xomme  
 boriso ba tsoxa ba thšaba  
 le ngwetšiba ya xa bo leroxana  
 xomme xantšhi batho ba xo  
 thšaba le monyana ke batho  
 ba xo se ngele kudu, le xo na  
 ba se na dinko xe ba fihla  
 xa bo monyana xomme ba  
 tla hwetša bolhata xo phelha  
 le ba bose. Ke xona leroxana  
 le thšaba le monyana ba ya  
 xa bo leroxana. Ke ba  
 fihlile, ba tla fihla xo  
 apellwe mabyalwa, xomme  
 xromo e tla hlabya xo duma  
 monyanya, ba ja ba bina,  
 xomme ba moraxo ba fa xa  
 ngwetšhi leina xomme leina bo

Ke mo a-llaxa xo dula lexoxong.  
 Ye ke b'etwo ya mohuta e mongwe  
 Ba bangwe ka moraxo xa  
 xe ba lle-monyanya xa bo  
 monyana, ba a robala xomme  
 boxixo ba tsoxa ba thāala  
 le ngwetš' ba ya xa bo-lexoxana  
 xomme xantš'i batho ba xo  
 thāaba le monyana ke batho  
 ba xo se nyalē kudu, le xo na  
 ba se na dīnō xe ba fihla  
 xa bo-monyana, xomme ba  
 lla hwetša bolhata xo phelha  
 le ba boue. Ke xona-lexoxana  
 le thāaba le monyana ba ya  
 xa bo-lexoxana. Ke ba  
 fihlile, ba lla fihla xo  
 apelitwe ma byatlwa, xomme  
 kxomo e tš' hlabya xo dirwa  
 monyanya, ba ja ba bina,  
 xomme ka moraxo ba fa rea  
 nywetš'i kessa xomme leina-ko

le tla ba la ngwana wa tse  
 Xe bo esa batho ba a  
 phatlalala, ngwetzi oti tla  
 tswa ka nqwakong.  
 Xomme ba tla bonthosa ngwetzi  
 ya monyane batho ba lapat re  
 re a ba phetse.

Ke tsebe ya  
 Nathalabile wa Mathwane  
 Olee a dula Botlokwa

Tselo ya batha ba baso ke  
 ye botata ke xo re se ba  
 se boditsweng ke ba batata  
 bona ba re xo byale.

Ka xa tselo ya letsatsi, ~~ta~~  
 kxwedi le di naledi, ta  
 tšona di ~~na~~ tswatleng

Di hlotibwe ke Khutswane  
 Xomme re naledi e ka  
 kutima ka eetsa se sexole  
 ba re xo hwile kxosi.

Byale tab ye ba re ba e  
 hweditse le there so.

Batlokwa ba re ka xo re  
 kxosi kxadi ~~le~~

ile a bolawa moletsi ya  
 se boexo ba bona

naledi e hitima, ba ~~ba~~dula  
 ba tseba xo re kxosi e ngwe  
 e hwile, Xomme re banna ba  
 e tla xo tsebisa batlokwa ~~le~~  
 lefu la kxwadi ba re boexo

478

K34/71 95

re bone naledi e fela xa  
se tsebe xo re kxosi e ka ba  
e fei. Ke' mo ba bexo le  
bohlatsa bya xo re naledi  
xe e kitima e šupa lehu la  
kxosi xo ba motho yo a tseberaxo  
Lexadima lona ke thšupio  
ya xo na xa fih pulana le  
xo re <sup>ella</sup> na ka maalla.  
Mobalatladi xo ba tladi di  
koba pula.  
Modumo ke seka sa pula  
kudu xe e dala duma xa botse  
e sa dirisi letata, ko tseberaxa  
xo botse xo re pula t'xe  
e ka duma letata pula  
e a na kudu xo na pula  
ya medupi.  
Mollo o be xo hwetswa  
ka xo thaxa, le xo o  
boloka xo re o se timele.  
E fela modiro wa xo

~~threxa e be e le o moxolo~~  
~~ke ke xona yo' a timetsexo ke~~  
~~mollo o be a e ya a se okxa~~  
~~ka mo o sa timaxo~~  
 Mollo ke ye mentsa, lema  
 ba na le wa bona, basimama  
 le bona, le basadi le  
 bananyana, xo no le wa xo  
 apha mabyalwa,  
Be Moletsi ba na le mollo  
 wa xo besa muredi, ba thole  
 muredi bošexo ba bea lexala  
 xodimo xomme xe bo esa  
 o' tla ba e le lesetha la  
 boxale, xomme ba tla le xo  
 thuthupisa mafela ka lona le  
 xatexa kudu marxa.  
 Xomme mollo wa xo fisa  
 naxa o' a xatexa ka xo re  
 o tliša byang bya botala.  
Dithaba le medincha Dithaba tra  
 xiso, ke di bea ka xo latelalana

Serētō

xa boxola bya yōna se di Kottolo ye  
e batamelanexa le Serithsane  
xomme xe ba xeta idhabatse bare  
{ Serithsane sa Bakottolo se  
akomela mathakeng, ditshabi taba  
tse di xola Makotopong.

Ya xo late le taba tse ke  
Makxadi-Moxola, Mantopu,  
Mabesa-sefela, Jaxane-fala  
Parate le tshaba ya Mokudu.  
Moha e tse xa xosa e lera  
Monketse; Serētō sa yōna ba se  
Monketse modiba, motha ye xola  
sepha sephala ditwena  
Moha ye e tswena ke leopē le  
le xola le ba xosa ke leopē-la-  
Mangwē. Ke leopē le le xola, xe  
le tshetse xa le nyoxwēs e fela  
le tlala xe pula e nele ka matha,  
ke tsa nana ya Makotopong-krampor  
le Petersburg.

Phochane"  
Thaka ya Maratwa, Makxato.

Thaba tsa Ta-Marisana K34/71<sup>H</sup>

Ri ka xo ~~batlalatse~~ ~~ke~~  
Phatantshang, Mosele-musi,  
Hlakoo, Thaba-Isweu,  
Moxobohlale, Mokopi, Rakwetlene,  
Puhule ya thaba tse e a foholae  
thaba tsa Marisana ke Ngwanitai, xa  
e thsepexe, e a tsa mabaka a  
manqwé.

Tsa naxa ya tsa-~~sekhukhuneke~~  
leolo, Beletlwa, Kwatamanala,  
Fata-sa-ditlou, Sexolo, Senwe,  
Hlabane, Rudu, Mathibeng,  
Mosele le tsa le Hloro-Hlou.  
Thaba-Namane, Motwa-Poo.

leolo (hula) e a thsepexe ka mafutô.

~~Yen~~ ~~agwé~~ thaba ke Sepitsi. ~~Ke~~ e  
veta ka baka la ditaba tse  
ditala. Ba se: Sepitsi le Sepitrana  
di ~~roete~~ Sepitsi se rwele nkata  
se etela Moxodumo. Thaba tse  
pedi xo ratana xo etelana.

Ke séretô  
sa Sepitsi  
mo xo  
hwile xo  
Kxosi  
maranvati

Dinoha Ke hepella le bana ba yona  
Chirwa le Mhlaletsa.

6

98a S.478

K34/71

Ké tsebo ya Mosehla,  
Thata ya Mapasura wa Xa-Mavisana

Makxotla a xo sekisa Melato

Re tla lebanthsa taba ye le  
 selete sa Makxato  
 Makxotla ke a kxosi le bakxomana  
 le mahotla  
 Ke xo re mo e beko xo le kxosi  
 e le se mokxomana a seka molato,  
 xomme gena o tla thisa isa kahlolo  
 xo kxosi Melato mo kxorong  
 xe kxosi e le xona, molato o  
 vera ke kxosi banna ba kxoro  
 ka Makxato mokxomana wa xo  
 vera melato ka Sepesui,  
 E fela ~~hahlole~~ kahlolo e be  
 ke kxosi  
 Kxoso e lihaa ke kxosis ya  
 xona molato xore a sepele a  
 tsebisa batho banna xomme  
 banna ba swanetse xo ba xona  
 ka mehla, xe e se xe monna  
 e mongwe a sitisa ke modisa  
 Bakxomana xe banna le molato  
 wa bothata ba tla o isa xo kxosi.

Moleo wa xo bitša kxorō kē xo  
 tsebiša banna matšatši a mane  
 xo ba a mabedi pele xa kxorō.  
 E fela xe molato e le avo o  
 thošaxa, ~~ba~~ banna ba ka  
 tsebišwa xo xe xo sasa le tle  
 kxorōng. Byala ka ka xe kxoši  
 e ka tsebišwa ka xore xo na  
 le sekeleka mo naxeng sa xo  
 swenya. Banna ba tle bitšwa  
 le se fauwe xo nyaka sekeleka  
 komme kxošiya bolēla xa xo  
 sa bolēla motho, yōna e bea seotho  
 xomme<sup>xe</sup> motho a ahlōletšwe  
 dikxomo tše dintsi, kxoši e  
 tšea ye ngwē xo ba mokxomana.  
 Ye ngwē yōna kē molawo malao  
 xore e je kē kxorō.  
 Komme motho go a sa raleko xo  
 lefa kxoši e roma banna  
 thopya dikxomo tša xaxwē  
 Molato o thoma ka mehla ke

motho yo a tlalatlaxo, yina o  
 tla ema a leodisa xore ke'  
 ka beha lang a tlalale molato,  
 xomne xe lanna ba hwela se  
 se: mo swenyaso, ba tla thoma  
 xa & xera ba thaelanona.  
 Xe molato o sa hwela ba tla  
 bitia hlatse ya mohlaleyi.  
 Xomne xe ba ~~ntse~~ ba xera  
 molato xasa yona e theeleditse  
 xomne kahlolo e ka seke ya  
 akanywa, xosi ka motswa wa  
 e hwelaxo ba bolala ka ona, e  
 tla emela ya bea seroto.  
 Xosi ditaba e rutwa ke banana  
 ba boroto ba morate, ba mo  
 quta kamona tsa bot borosi  
 ka mo lapeng. Xe motho  
 ahloletswa xo itywa, o tla  
 itiya ke' ~~xosi~~<sup>motseta</sup> le xe a  
 ahloletse xo bolawa, xo bolaya  
 mokela.

Melato ye metola:

Melato ye metola e iswa kxosing.  
 Motho xe a bolayile e mongwe ka  
 phoso, a ka leswa xe kxosi e  
 bona xo re ke' theseso o mmoalayile  
 ka phoso, e fela e ba bona  
 xo re ke' ka boomo le yena o tlo  
 bolawa. E fela xe ba re ke'  
 phoso o tlo lefa dikxomo le  
 melato fela ye motho a senyaxo  
 ka hoki o a lefitwa  
 Xe o bolayile motho ka fela pefelo  
 o a bolawa ke' motseta.

Kxosi le xe e ka hlōka hlaloxany  
 e ka se ke' ya bolawa, e tla  
 dula e le kxosi, m e supya melato  
 e tla seka ka banna ba moiate  
 ya ahlolwa ke' ngwana abo kxosi.

Ngwana wa xaxwē o tla tla  
 tseba sedulo xe a xotse,  
 fela re hwetša xa ntsi dikxosi  
 di na le hlaloxanyō ka matla.

Molato wa ke lesosana le sentse  
 moretsana o lefa dikxomo tse  
 se swagi.  
 Ke motho a thabile le mosadi  
 wa monna yo mongwe o a lefa ka  
 mo kxosi e bonaxo molato ka xona.  
 Komme ke e le molato wa mellwane,  
 Motxomano wa masemo o tla  
 bea xape mellwane, komme a  
 sola yo wa ke sela motxanô, e  
 fêla ke a ka sela xape o a lefa.  
 E fêla molato wa kotî o a  
 phuphutwa mo xongwe wa fêla;  
 Ke e le ke motho a fetile dikxomo  
 temeng kxosi e tla mmeqa molato.  
 Molato wa nabele o sekwa ka  
 mabele, le xora o a axa, ntlo  
 o a axa, e fela mo xongwe  
 ba ka ke lefisoa selo.  
 Ke o utswetse dikxomo wa  
 hwetswa, o tla nthia tsa xo  
 lekana le tsa pele wa fa mong

wa dikxomo, konne o tla nthā  
 tse dingwe tsa xo fetša molato.  
 Konne dikxomo le xe di hutswitšwe  
 xe di tseba ka mmala xa  
 di sili, dipudi le ditonki tšona  
 xe di tseba ka maswayō.

Xo motho a hutswitšwe baya pehola  
 ke xona ba tla xo tseba mo  
 ba ngakelaxo xona;

Tumediso ya xo dumedisa k'xosi ke  
 Thobela morena

Polêdisanō ke k'xosi ke xore yo  
 a bolelaxo le k'xosi a swanitšwe xo  
 phuphutha ditla xo ba a fela a  
 xe tla "E k'xosi." Xe o bolela le  
 k'xosi a ka bolela o dutšwe fase  
 Xe motho e le wa sethōaba se sengwē  
 o bolela ka batšeta, tšona ba fihliša  
 ditaba tša xaxwe xo k'xosi. E fela  
 le borole lya sethōaba bo bolela  
 ka k'xosi. molato.

K'xosi k'xosi e apêlwa ke motho a e tee

K31/71

wa pele

~~ya a thieperaxo ba mmitsa Mletima-Mollo ke~~  
~~ya a thieperaxo ba mmitsa Mlotswara~~  
~~Seti-<sup>lepe</sup> sa Kxosi~~  
 Seti-<sup>lepe</sup> sa Mollo. Komme yena o  
 apeya e sa le ka ~~boixo~~ moswana  
 komme Kxosi e je e sa le ka moswana  
 Kxosi e ja ka lapeng la yona, e fela  
 ka mabaka a mangwe e ka ja ka  
 xo ba Kxomana ba e ba thseparxo.  
 Wa boledi wa xo lobisa dijo ba re  
 ke' Mlotswara - sepepe sa Kxosi, wa  
 boixo ba re ke' Mlotswala-Dixoto  
 Byale re Kxosi e ija, motseta o nthia  
 mpholo ka xore ba ja bohle.  
 Kxosi ye na le banna ba moiate  
 ba xo e thusa ditabas le xo eye  
 e fetsa xore e busa botse.  
 Dintlo tsa basadi ba Kxosi di  
 adwa ka xo latelane xa borolo bya  
 basadi e fela di a batamelana.  
 Kxosi e a tsualwa, ke xore ke'  
 ngwana wa pele wa ntle ye xolo, re  
 yo' mmaxwe e lexo le mmaxo-Kxosi  
 ke xore ke' mosadi yo e bexo

morwedi wa hxoši, go a bera a  
 lohisiiditšwe xo tšea ke' hxoši.  
 Ngwana xa a hxoši xo tšea boxosi  
 xe hxoši e ya phela, e fela xo  
 hxoši e ho hwa ngwana e sa le go  
 monyang, boxosi bo tla swana ke'  
 rangwane wa ngwana xo fihla xe  
 ngwana a xoti. Xe hxoši e hwiu  
 batho ba khutša xo lema xo se  
 xo kayengane.  
 Hxoši yona e lemela ke batho  
 thšemo ya mosate, xomme yona e tla  
 sala e lema masemo a basadi.  
 Batho ba tšea lema ba roma ba  
 ya go baya xae, le xo bona xo  
 bona bono. Mohole wa thšemo ya  
 mosate hi xo fepa basepedi, ka xore  
 batho ba xo phirimelwa ka iswa  
 hxošing byala mabele a thšemo ya  
 mosate a tla ba fepa Xe ba se  
 tlala e tšwele hxoši e ka thusa  
 batho ka mabele a thšemo ya mosate.  
 Phochane.  
 Thaha tša Maratwa. 19 be a dula Xn-Mahxato.

Dira di ntlha ya ke kxosi. Kxosi  
 e bitša batho, komme e romela  
 lentšu xo re banna ba-dira ba  
 tle ba lala mosate komme lona ba  
 tle tla kampha ka xo re batseta  
 ba a ba tseba komme ba tla ja  
 mo kxosing ba robala xono. Kxosi  
 e tla ba tsebisä xo sethabela se  
 e ngakaxo xo re ba ye ba re thopa.  
 Kxosi e tla lala e ba file  
 marumo kampha & e tla re e sala  
 bosasa ba thosa ba etile ke  
 mokxomana wa dira hele.

Re tla tšea kxosi (kibi) xe a roma  
 dira xo re di ye di hule motse a  
 Makdabela Dira tša bitšwa tša  
 lala mosate ba tsebiswa etheba  
 se ba yaxo xo se thopa. Kxosi ya  
 bathielela mesidi ba thosa  
 e ba le ka moso, komme ba  
 fihla e le boxexo, e file  
 & ngwedi o kxanya ke ba fihla

Kxorông ya Makhabela Molaodi  
 wa dira a ba re kyale re tsena  
 molseng xomme re tsena ka  
 mephata. Xomme a re Mallwana a  
 thaka tsä Kibi ba tsene ka xoro  
 ka xore ba ja xaxara ya xxomo ya  
 dira. Matladi le Mapulana ba tsene  
 ka moraxo lona ba ja xrotä  
 Xomme ba tsena ka mohaawa wo,  
 dira tsä hlakana ka xaxara e fela  
 ba bolaga batho ba batho ba  
 motse wa Makhabela. Ba Xa-Kibi  
 xa se bolawe le a tee.

Xomme dira tsä Kibi tsä thopa  
 ditxoma le dipudi ba fihla  
 Xa-Kibi e le boixoxo xomme  
 ba se tsene ka xore xo be xo se  
 na yo a ka ba relaxo. Le  
 boxole ba tsena molsene ba  
 opela ditsoa, ba hlaba fase  
 ka dilepe, le dithunya ba  
 dithunya Xomme xoxi ya ba

478

K34/71

109

xahlanyetsa le sethoaba ba bona.  
 Xomme dira tsa khutsa tsa ja.  
 Kxosi ya re e yang xae le boye  
 xa sasa, xomme xosasa kxosi ya  
 ba hlabela ka pholo ye' xolo, ba  
 ja, kxosi ya ba apesa mangina  
 ba phatlalala ke' re kibi a rapa  
 dira xe a basa Hananwa.  
 Dira pele a e tswa <sup>ngaha</sup> kxosi e a  
 laola le xa swara marumo.  
 Kxosi le yona e dula e tirisitwe  
 ka dikhale.

37-21

no!

Handwritten scribbles and marks, possibly initials or a signature, located on the left side of the page.

~~Makroba Makroba~~ ka kxosi ya  
bapedi wa xa busa lebakena  
 la re makroba a fihla Polokwane  
 Makroba ka morale wa bapedi,  
 yena a busa baphe bapedi a  
 dutse mo ka re xa ke Makroba's  
 Kloof. Makgowa a mabusa a lwa  
 naye xomme yenas a ba fenja ka  
 xo re o be a fela a khuta ka  
 mafarung makgowa a se tsebe

xose a ha luwa mae byang  
 Makxowa a be a le ka tlase xa  
 Sewata-watane, go batho ba beso  
 ba bexo ba mo tseba ha baka  
 la boxale bya xaxwe, ba tseba le  
 xo, mo xeta ha sesotš-~~le~~ ba re:  
 Sawati wa boraisebe, sebolaya  
 sa Bokxakxata se nobi'a ~~ditjha~~  
 bangwe di nama.  
 Sewata-watane o be a na le  
 makxowa a mangwe, ba ba bedi  
 ba ba xole ke baMmampa le  
 Mallane le bona ba a xetwa.  
 Mmampa a Mabasa, namane ya  
 xo tswalwa ke shola-kxolo ya  
 Bo-Mmampa.  
 Mallane a bo Motswana a phaswa,  
 o ile molongwana ke Motere  
 xona e le kxomo ye tala ya  
 makxowa  
 Makxowa a be a dula thoko  
 ya noka ya mok ~~Manketse~~, e fela

Sewata Watana a re a dula kxanfo  
 le noka ya hitetiane (Bothokwa)  
 Sewata Watana a rapa mokxowa  
 a rapa le ba baso le  
 Morelekatre kome re dira di  
 lokile ba tsebisa Mokxoba  
 xore re e tla xo lwa le wena  
 Makxoba yena a re "E"lang le  
 ka re tsena. Mokxowa a nemela  
 dipetisi, basotho ba sepele ka  
 maoto. Basotho ba be ba ya  
 bontho mokxowa mo Makxoba  
 a khutilexo Makxoba yena a  
 fela a re e lang ke' xore a  
 kxatla sephako (re motho a  
 fela a sa tshle marumo)  
 kome tona ba tsena e sa  
 le ka moso ba lwa le  
 Makxoba kxorong ya kaxwe, ba  
 mo fenyaba mo siwara, ba  
 mo ripa kloro. Makxowa a  
 tsa kloro ya Makxoba ba<sup>2</sup>

112\* S.478

K34/71

Thšwane. Makxowa a be a na  
le mapodisa a batho ba baso.  
e lexo Bobo, Phambane le  
Mothšipisi, xomme leona ba  
xapa dikxomo tša xo thopya  
ba di isa ka-Mampa kua  
thoko ya Makotopong. Xomme le  
makxowa a feta makotopong  
ke xe ba opela hošaba re  
"Moxale e morolo Makxoba, ba mo  
ripile ~~le~~ koxo yo morolo  
Makxoba."

Xomme maatla a ba pedi a fela  
xo koxa fao

ke tsebōya  
Phambane le Bobo ba xo  
dula ka Mothšipisi.

end 478